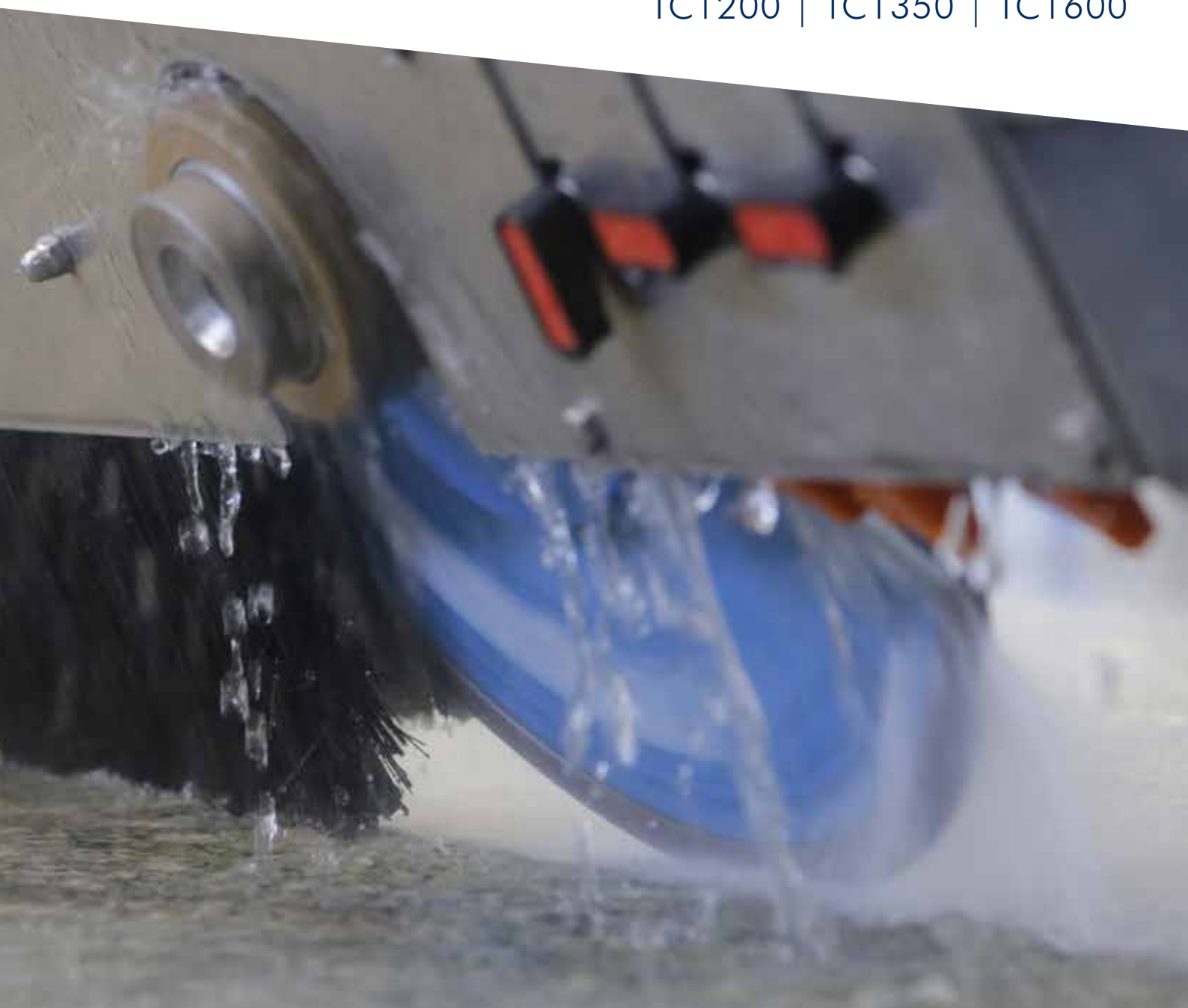




SERIE TC

TC625 | TC725 | TC1100
TC1200 | TC1350 | TC1600



5-axis sawing, shaping & machining centers.

Centres de débitage, de profilage et d'usinage 5 axes.

Säge, Profilier-und-Bearbeitungszentren 5 Achsen.

Centros de corte, de perfilado & de trabajo 5 ejes.



A full range of 5-axis CNC sawing centers

Une gamme de débiteuses 5 axes qui répond à tous vos besoins

EN **The TC series... a large choice in available numerically controlled sawing centers. Thanks to its experience, Thibaut has introduced a wide range of machines with customized configurations to meet any of your requirements.**

FR La série TC... c'est un large choix de centres de débitage CN. Fort de son expérience, Thibaut a conçu une gamme complète de machines adaptée à vos besoins ; avec des configurations vraiment diverses, pour apporter une réponse personnalisée à votre projet.

Ein komplettes Angebot an 5-Achsen-CNC-Bearbeitungszentren
Una amplia gama de cortadora 5 ejes

DE Die Serie TC... bietet ein großes Spektrum an CNC-Sägezentren. Thibaut hat eine Reihe von Maschinen mit unterschiedlichen Ausstattungen entwickelt, für eine auf Sie zugeschnittene Lösung.

ES La serie TC... Es un abanico de centros de corte numéricos. Valiéndose de su experiencia, Thibaut ha concebido una gama de máquinas adaptada a sus proyectos, con configuraciones realmente variadas, con el fin de ofrecer una respuesta personalizada a sus necesidades.



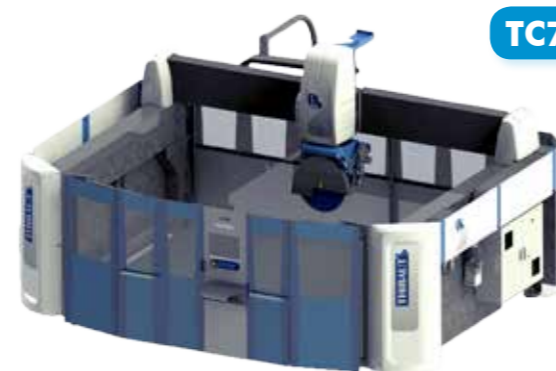
TC625

300 / 650 mm
11.8 / 25.5 "

H maxi
200 mm
8 "

13.2 kW (S6)
17.4 hp (S6)

7,7 T



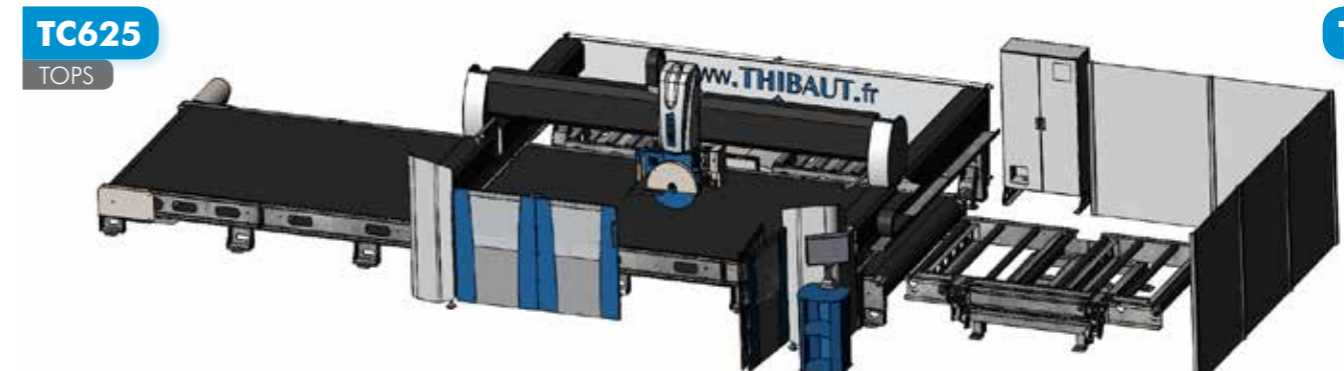
TC725

400 / 750 mm
15.7 / 29.5 "

H maxi
255 mm
10 "

23.2 kW (S6)
30.8 hp (S6)

7,7 T



TC625

TOPS

300 / 650 mm
11.8 / 25.5 "

H maxi
200 mm
8 "

13.2 kW (S6)
17.4 hp (S6)

7,7 T

TC725

TOPS

400 / 750 mm
15.7 / 29.5 "

H maxi
255 mm
10 "

23.2 kW (S6)
30.8 hp (S6)

7,7 T



TC1100

490 / 1140 mm
19.3 / 44.9 "

H maxi
410 mm
16.14 "

22/31 kW (S6)
29.5/41.5 hp (S6)

9,25 T



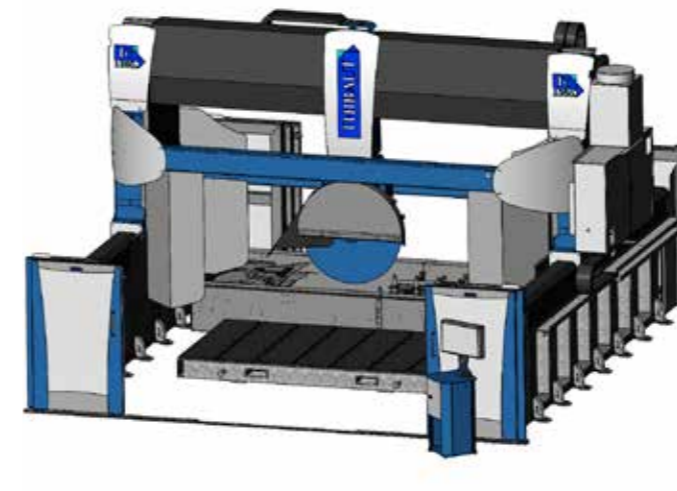
TC1200

490 / 1250 mm
19.3 / 49.2 "

H maxi
425 mm
16.7 "

42 kW (S6)
56.3 hp (S6)

9 T



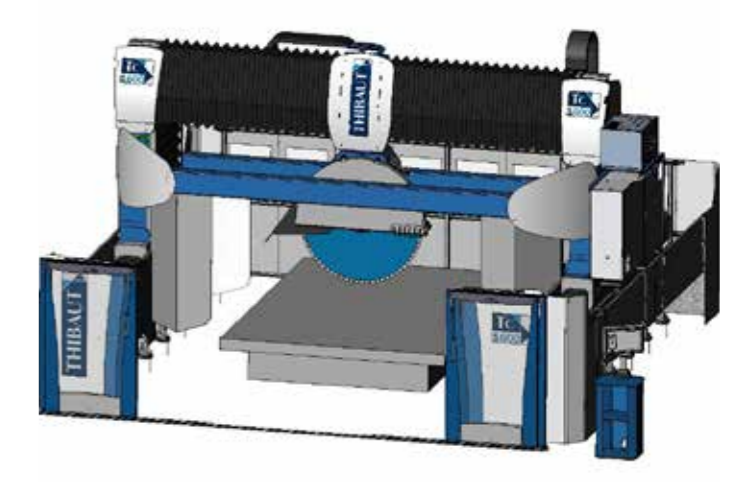
TC1350

400 / 1390 mm
15.7 / 54.7 "

H maxi
520 mm
20.5 "

49 kW (S6)
66 hp (S6)

10,8 T



TC1600

400 / 1650 mm
15.7 / 65 "

H maxi
650 mm
25.6 "

61 kW (S6)
82 hp (S6)

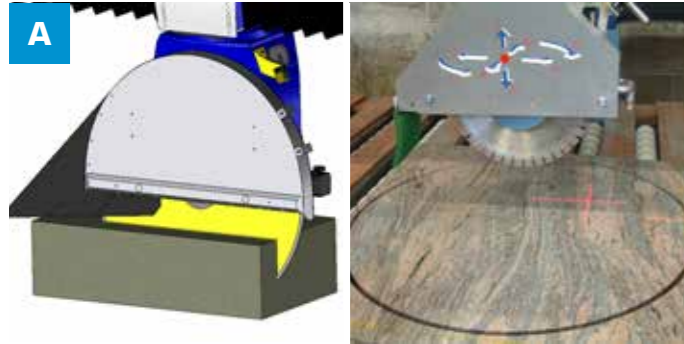
10,8 T

Multiple choices of operation

Choix multiples d'opérations

Vielfältige Anwendungsmöglichkeiten

Muchísimas elecciones de trabajos

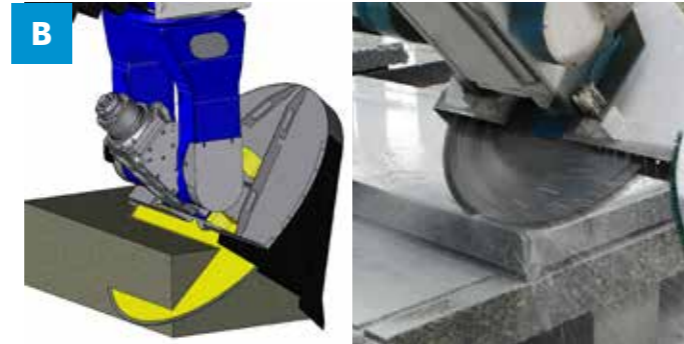


EN Cut in any direction

FR Coupe dans toutes les directions

DE Schnitt in alle Richtungen

ES Corte en todas direcciones

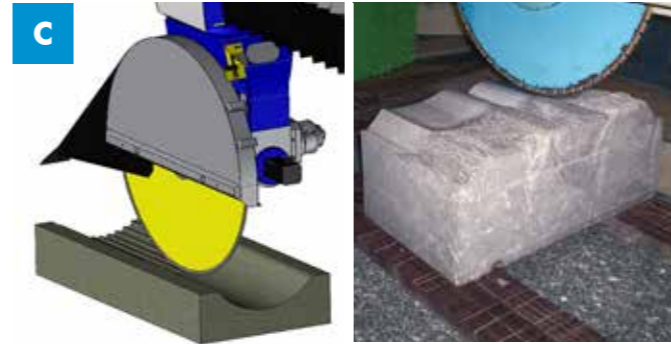


EN Any angle cut

FR Coupe tous angles

DE Schnitt aller Winkel

ES Corte todos ángulos

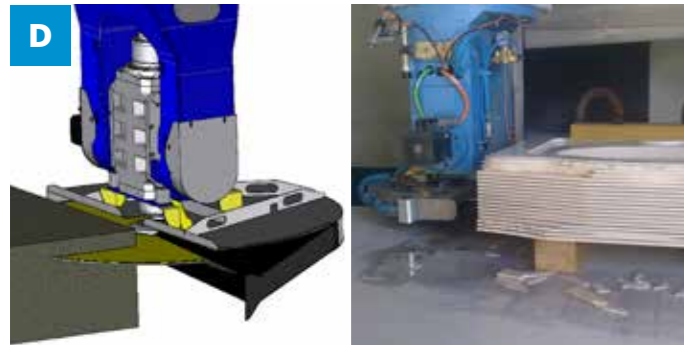


EN Curved or linear cuttings

FR Lissage

DE Geraden oder Kurven sägen

ES Desbastado de piedras lineales o curvas

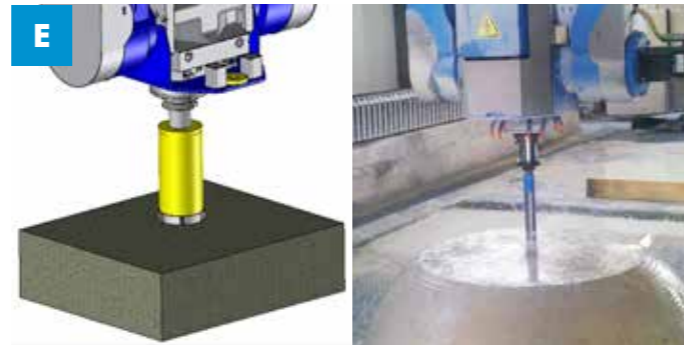


EN Horizontal cutting / shaping

FR Coupes / mises en forme horizontales

DE Horizontale Schnitte / Gestaltung

ES Cortes / puesta en forma horizontal

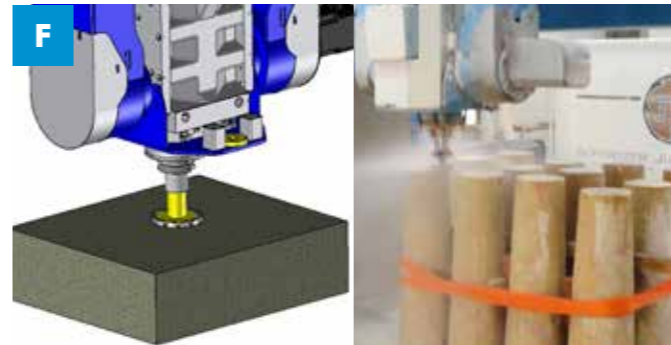


EN Drilling

FR Perçage

DE Bohren

ES Taladro

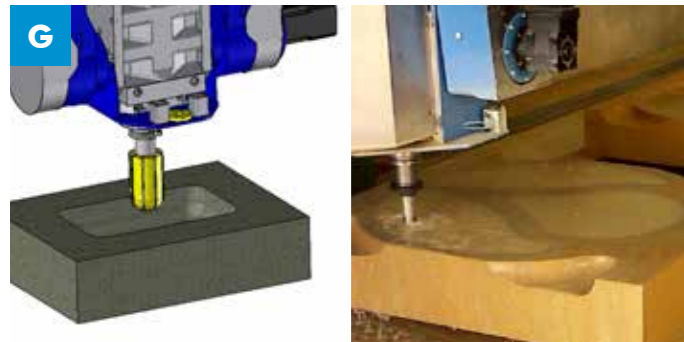


EN Milling

FR Fraisage

DE Fräsen

ES Fresado

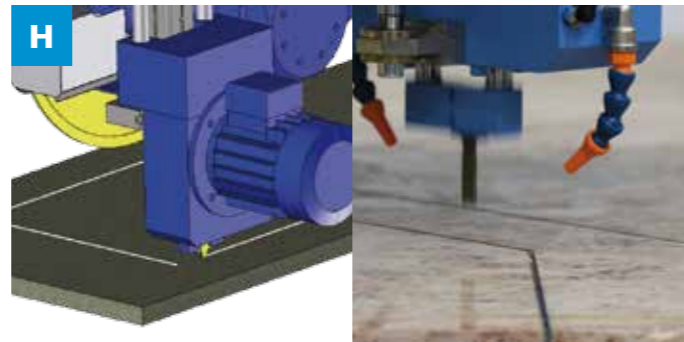


EN Ballcutter

FR Fraise boule

DE Kugelfräser

ES Fresa bola



EN Angle cut solution = ACS

FR Coupe d'angle = ACS

DE Winkelschnitt = ACS

ES Corte de ángulo = ACS



EN Routing

FR Détourage

DE Konturen fräsen

ES Recorte

Get inspired!

Inspirez-vous !

Lassen Sie sich inspirieren!

Dejese inspirar!



TC625

5-axis sawing center Ø625 mm / Centre de débitage 5 axes Ø625 mm
 5-Achsen-Sägezentrum Ø625 mm / Centro de corte 5 ejes Ø625 mm

EN A genuine CNC sawing center with up to 5 axis, the TC625 permits you to link the cuts in all directions (straight or inclined) automatically without moving the slab. It can put materials up to 200 mm (7.87") thickness and profile workpieces of any shape. The 360° disc rotation makes the turning table useless, making the machine very compact. This machine exists in three different versions: MONOBLOC version (economic), M version (ergonomic) or TOPS version (productive).


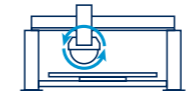




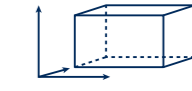

FR Véritable centre de débitage et façonnage à commande numérique 5 axes, la TC625 permet d'enchaîner les coupes dans toutes les directions en automatique et ce jusqu'à 200 mm d'épaisseur ou de profiler des pièces de toutes formes. La rotation de la tête sur 360° ne nécessite pas de table tournante ce qui en fait une machine très compacte. La TC625 est déclinable en trois versions : version MONOBLOC (économique), version M (ergonomique) ou version TOPS (productive).

DE Mit der TC625, einem echten CNC-Sägezentrum mit bis zu 5 Achsen, können Sie die Schnitte automatisch in alle Richtungen (gerade oder geneigt) verbinden, ohne die Platte zu bewegen. Es können Materialien mit einer Dicke von bis zu 200 mm und Profilwerkstücke jeder Form eingesetzt werden. Die 360°-Drehung des Kopfes macht einen Drehtisch überflüssig und die Maschine ist sehr kompakt. Diese Maschine gibt es in drei verschiedenen Versionen: MONOBLOC-Version (wirtschaftlich), M-Version (ergonomisch) oder TOPS-Version (produktiv).

ES Un verdadero centro de corte y perfilado controlado numéricamente de 5 ejes, la TC625 le permite encadenar cortes en todas las direcciones automáticamente hasta 200 mm de espesor o para perfilar piezas de todas las formas. La rotación del cabezal hasta 360° no requiere una mesa giratoria, lo que la convierte en una máquina muy compacta. Las TC625 están disponible en tres versiones: versión MONOBLOC (económica), versión M (ergonómica) o versión TOPS (productiva).



The most robust machine in its category
La plus robuste du marché dans sa catégorie
Die robusteste Maschine in ihrer Kategorie
La máquina más robusta de su categoría

 13,2 kW (S6) 17.4 hp (S6)	 360°	 0° → 90°	 300 mm 11.8" Ø mini	 650 mm 25.6" Ø maxi	 H maxi 200 mm 8"	 6 310 x 4 770 x 3 260 mm 248.5 x 187.8 x 128.3 "	 7.7 T
---	---	---	--	--	---	--	--

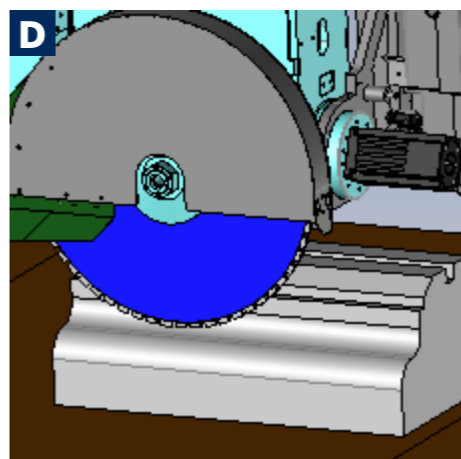
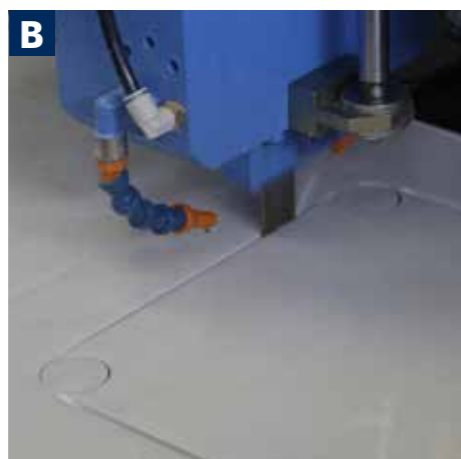
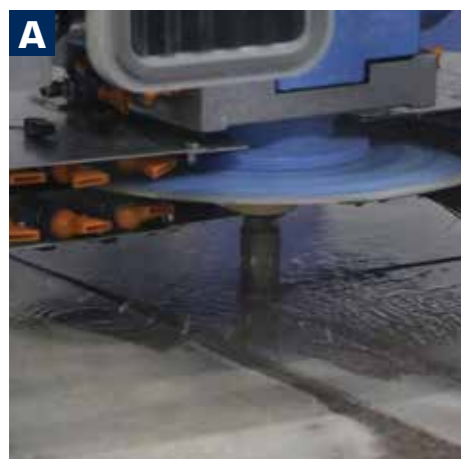
+
AVS: 500 kg maxi lifting capacity!
 AVS : capacité de levage maxi 500 kg !
 AVS: Hubkapazität max 500 kg!
 AVS: capacidad máxima de elevación 500 kg!

CE
Compliance with safety standard EN 16564.
 Respect de la norme de sécurité EN 16564.
 Konformität mit dem Sicherheitsstandard EN 16564.
 Ajustada a la norma de seguridad EN 16564.

+
Robust machine (8000 kg) without civil engineering! Its programming is simple and accessible to all.
 Machine robuste (8000 kg) sans génie civil ! Sa programmation est simple et accessible à tous.
 Robuste Maschine (8000 kg) ohne Tiefbau! Die Programmierung ist einfach und für jedermann zugänglich.
 Máquina robusta (8000 kg) sin obra civil! Su programación es sencilla y accesible para todos.



Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



Standard and optional equipments

Les équipements de série et en option
Standard und optionale Ausstattung
Equipamientos de serie y opcionales



EN 19" touchscreen control panel

FR Pupitre à écran tactile 19"

DE 19" Touchscreen Bedienpult

ES Pupitre de mando con pantalla táctil 19"

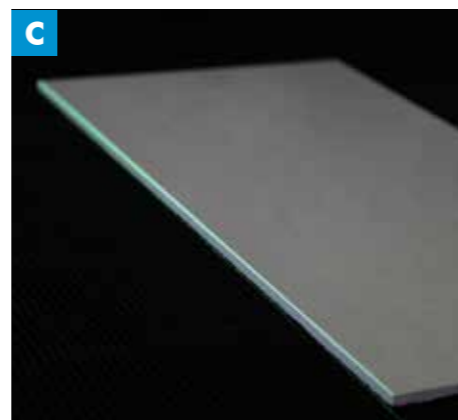


EN Tactile remote control

FR Télécommande tactile

DE Taktile Fernbedienung

ES Control remoto táctil

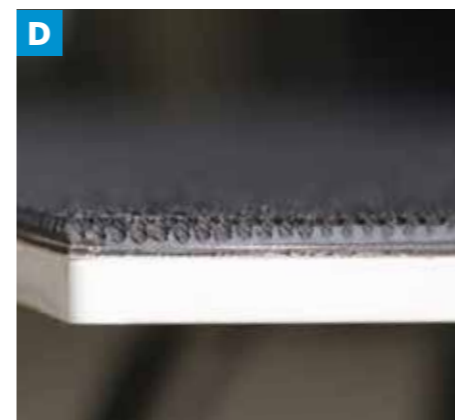


EN Line laser and cross line laser

FR Laser trait et laser croix

DE Linienlaser und Kreuzlaser

ES Láser de línea y láser cruz

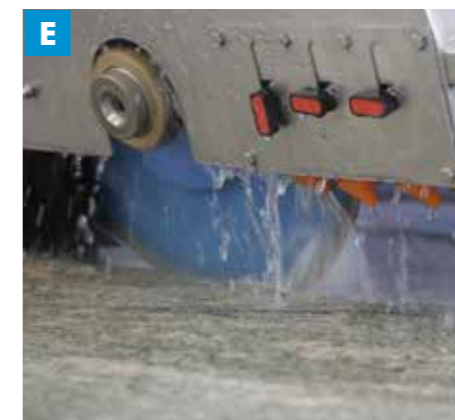


EN Galvanised working table with rubber mat

FR Table de travail en acier galvanisé avec tapis en caoutchouc

DE Galvanisierter Arbeitstisch mit Gummimatte

ES Mesa de trabajo de acero galvanizado con alfombra de goma



EN Redesigned blade housing

FR Carter de disque repensé

DE Schutzhaube

ES Carter para el disco rediseñado



EN 1/2 gas adaptation for cutters, drills ...

FR Adaptation 1/2 gaz pour fraises, forets ...

DE 1/2 Zoll Anschluss für Bohrer, Fräser ...

ES Adaptador 1/2 gas

Options

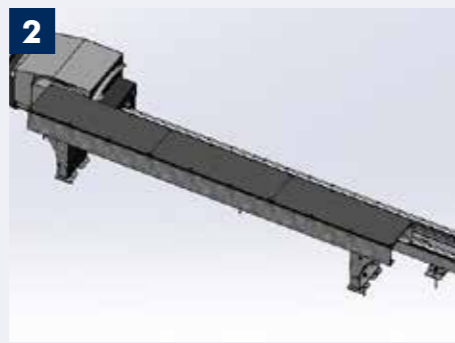


EN Tilting table

FR Table inclinable

DE Kipptisch

ES Mesa abatible



EN Additional table and rodding unit

FR Table de dépôt et poste de rainurage inférieur

DE Ablegetisch und Unterschnittaggregat

ES Mesa de depósito y dispositivo de corte de ranuras inferiores



EN Camera

FR Appareil photo

DE Kamera

ES Cámara de fotografía



EN Slab sensing device

FR Palpeur d'épaisseur de tranches

DE Werkstück-Messeinheit

ES Palpador de medida de espesor de plancha



EN Tool sensing device

FR Palpeur d'outils

DE Werkzeug-Messeinheit

ES Palpador medida de herramienta



EN Disc flange of big dimension

FR Flasque de grande dimension

DE Flansch mit grossem Durchmesser

ES Bidas del disco de grandes dimensiones

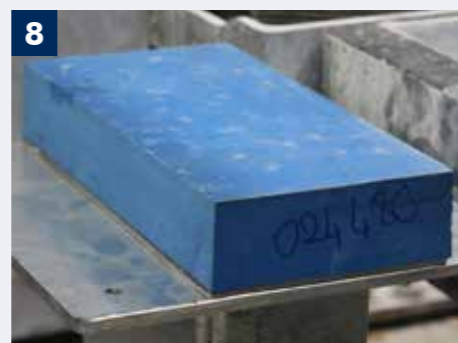


EN Milling tool spray

FR Arrosage des outils de fraisage

DE Bewässerung der Fräswerkzeuge

ES Refrigeración para herramientas de fresado



EN Sharpening stone

FR Pierre abrasive pour avivage d'outils

DE Schleifstein zum Schärfen von Diamantwerkzeugen

ES Piedra de afilado



EN AVS: Automatic Vacuum System

FR AVS : ventouse de maution embarquée

DE AVS: automatischer Vakuum-Saugheber

ES AVS: ventosa de manipulación



EN ACS: Angle Cut Solution

FR ACS : solution de découpe des angles

DE ACS: Lösung für das Kantenschneiden

ES ACS: solución para el corte de ángulos



TC725

5-axis sawing center Ø725 mm / Centre de débitage 5 axes Ø725 mm
 5-Achsen-Sägezentrum Ø725 mm / Centro de corte 5 ejes Ø725 mm

EN High level of production!

This 5-axis CNC sawing and shaping centre can be equipped with a magazine and automatic tool change (disc, drill, milling cutter, brush, etc.) for more autonomy. Powerful, the TC725 can perform all types of automatic operations up to 255 mm thickness. The 360° head rotation does not require a turntable which makes it a very compact machine. The TC725 is available in two versions: M version or TOPS version.

Video



FR Haut niveau de production !

Ce centre de débitage et façonnage à commande numérique 5 axes, peut être équipé d'un magasin et changement automatique d'outils (disque, foret, fraise, brosse ...) pour plus d'autonomie. Puissante, la TC725 permet d'enchaîner tout type d'opérations en automatique et ce jusqu'à 255 mm d'épaisseur. La rotation de la tête sur 360° ne nécessite pas de table tournante ce qui en fait une machine très compacte. La TC725 est déclinable en deux versions : version M ou version TOPS.

DE Hohes Produktionsniveau!


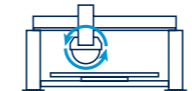
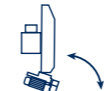



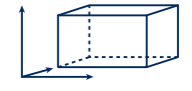

Dieses 5-Achsen-CNC-Säge- und Fräszentrum kann mit einem Magazin und automatischem Werkzeugwechsel (Scheibe, Bohrer, Fräser, Bürste, etc.) für mehr Selbständigkeit ausgestattet werden. Die sehr leistungsfähige TC725 kann alle Arten von automatischen Bearbeitungen bis zu einer Stärke von 255 mm durchführen. Die 360° Kopfdrehung erfordert keinen Drehtisch, was sie zu einer sehr kompakten Maschine macht. Die TC725 ist in zwei Versionen erhältlich: M-Version oder TOPS-Version.

ES Alto nivel de producción!

Este centro de corte y perfilado controlado numéricamente de 5 ejes puede ser equipado con un almacén y cambio automático de herramienta (disco, broca, fresa, cepillo ...) para una mayor autonomía. Potente, el TC725 le permite encadenar todo tipo de operaciones automáticamente y hasta 255 mm de espesor. La rotación de la cabeza de 360° no requiere plato giratorio, lo que la convierte en una máquina muy compacta. El TC725 está disponible en dos versiones: versión M o versión TOPS.

Ask to be seen!
 Demande à être vue !
 Sehenswert!
 ¡Solicitud de demostración!



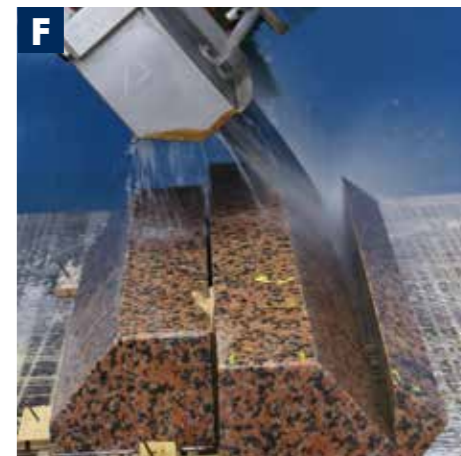
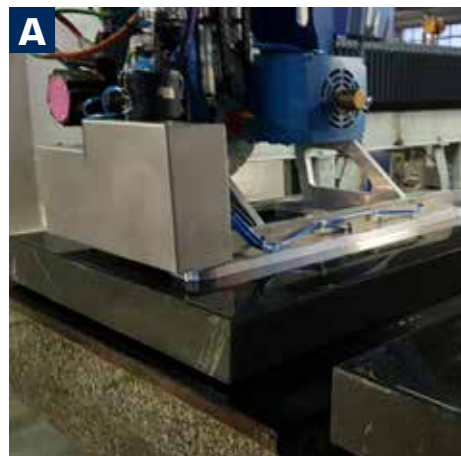
 23,2 kW (S6) 30.8 hp (S6)	 360°	 0° → 100°	 400 mm 15.7" Ø mini	 750 mm 29.5" Ø maxi	 H maxi 255 mm 10"	 6 310 x 4 770 x 3 050 mm 248.5 x 187.8 x 120"	 kg 8.5 T
---	---	--	--	--	--	---	--

+
AVS: 750 kg maxi lifting capacity!
 AVS : capacité de levage maxi 750 kg !
 AVS: Hubkapazität max 750 kg!
 AVS: capacidad máxima de elevación 750 kg!

+
Automatic tool change.
 Changement automatique d'outils.
 Automatischer Werkzeugwechsel.
 Cambio de herramienta automático.

CE
Compliance with safety standard EN 16564.
 Respect de la norme de sécurité EN 16564.
 Konformität mit dem Sicherheitsstandart EN 16564.
 Ajustada a la norma de seguridad EN 16564.

Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



Standard and optional equipments

Les équipements de série et en option
Standard und optionale Ausstattung
Equipamientos de serie y opcionales



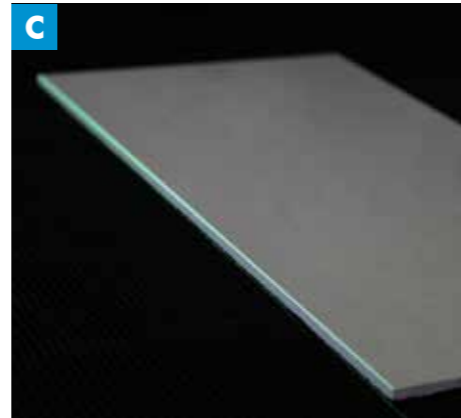
EN 19" touchscreen control panel

FR Pupitre à écran tactile 19"
DE 19" Touchscreen Bedienpult
ES Pupitre de mando con pantalla táctil 19"



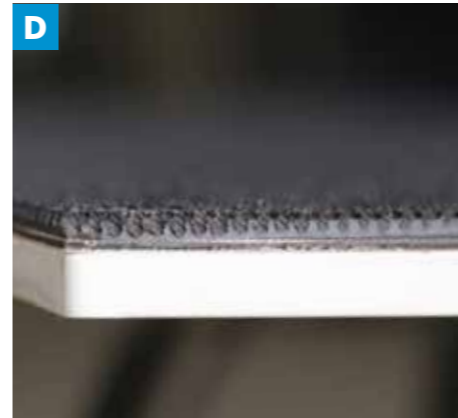
EN Tactile remote control

FR Télécommande tactile
DE Taktile Fernbedienung
ES Control remoto táctil



EN Line laser and cross line laser

FR Laser trait et laser croix
DE Linienlaser und Kreuzlaser
ES Láser de línea y láser cruz



EN Galvanised working table with rubber mat

FR Table de travail en acier galvanisé avec tapis en caoutchouc
DE Galvanisierter Arbeitstisch mit Gummimatte
ES Mesa de trabajo de acero galvanizado con alfombra de goma



EN Redesigned blade housing

FR Carter de disque repensé
DE Schutzhaube
ES Carter para el disco repensado



EN 1/2 gas adaptation for cutters, drills ...

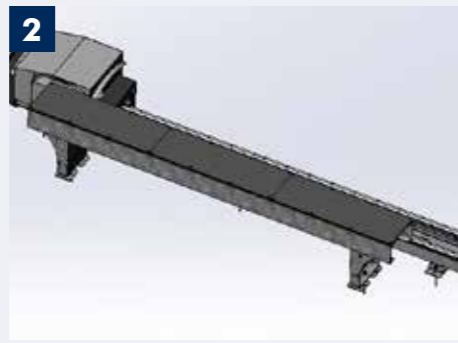
FR Adaptation 1/2 gaz pour fraises, forets ...
DE 1/2 Zoll Anschluss für Bohrer, Fräser ...
ES Adaptador 1/2 gas

Options



EN Tilting table

FR Table inclinable
DE Kipptisch
ES Mesa abatible



EN Additional table and rodding unit

FR Table de dépôt et poste de rainurage inférieur
DE Ablegetisch und Unterschnittaggregat
ES Mesa de depósito y dispositivo de corte de ranuras inferiores



EN Camera

FR Appareil photo
DE Kamera
ES Cámara de fotografía



EN Slab sensing device

FR Palpeur d'épaisseur de tranches
DE Werkstück-Messeinheit
ES Palpador de medida de espesor de plancha



EN Tool sensing device

FR Palpeur d'outils
DE Werkzeug-Messeinheit
ES Palpador medida de herramienta



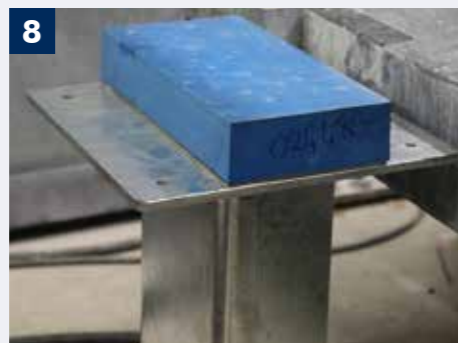
EN Disc flange of big dimension

FR Flasque de grande dimension
DE Flansch mit grossem Durchmesser
ES Bridas del disco de grandes dimensiones



EN Milling tool spray

FR Arrosage des outils de fraise
DE Bewässerung der Fräswerkzeuge
ES Refrigeración para herramientas de fresado



EN Sharpening stone

FR Pierre abrasive pour avivage d'outils
DE Schleifstein zum Schärfen von Diamantwerkzeugen
ES Piedra de afilado



EN Blade and blade housing magazine

FR Magasin de disque et de carter de disque
DE Scheibenmagazin und -gehäuse
ES Almacén de disco y de carcasa



EN Linear tool magazine 8 locations

FR Magasin d'outils linéaire 8 emplacements
DE Lineares Werkzeugmagazin 8 Plätze
ES Almacén lineal de 8 posiciones



EN AVS: Automatic Vacuum System

FR AVS : ventouse de mauntenion embarquée
DE AVS: automatischer Vakuum-Saugheber
ES AVS: ventosa de manipulación



EN ACS: Angle Cut Solution

FR ACS : solution de découpe des angles
DE ACS: Lösung für das Kantenschneiden
ES ACS: solución para el corte de ángulos

The perfect patented combo!
 Le combo parfait breveté !
 Die perfekte, patentierte Kombi!
 El perfecto combo patentado!



AVS

ACS



AVS - Automatic Vacuum System

EN Vacuum located on a support that enables to move the workpieces in order to link the cuts automatically. This system enables increased productivity and to make significant savings on slabs material.

FR Ventouse de manutention permettant de déplacer les pièces pour enchaîner les coupes en automatique. Ce système permet de gagner en productivité et de réaliser des économies de matières importantes.

DE Vakuumsaugheber zum Verschieben der Werkstücke. Das System erhöht Ihre Produktivität und hilft Ihnen Material einzusparen.

ES Ventosa de manipulación que permite desplazar las piezas para encadenar en automático los cortes. Este sistema, fijado sobre el carro de la máquina, permite incrementar la productividad y lograr ahorros importantes de materia prima.



ACS - Angle Cut Solution

EN THIBAUT Angle Cut Solution with an automatic jig saw system. Protection system for inner and outer angles.

FR Solution de découpe des angles THIBAUT avec une scie-sauteuse. Système de protection des coins intérieurs et extérieurs.

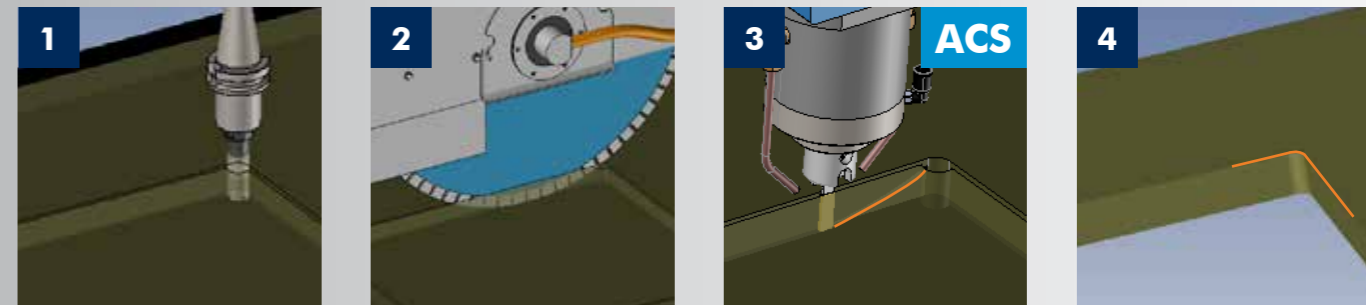
DE THIBAUT Winkelschnitt-Lösung ACS: automatisches Stichsäge System zum Schneiden von inneren und äußeren Ecken, sowie Ausschnitten.

ES Sistema de corte de los ángulos con una sierra de calar. Con sistema de protección para los ángulos interiores y exteriores.

ACS

Economical solution for finishing angles

Solution économique pour finition des angles
 Wirtschaftliche Winkelschnitt-Lösung
 Solución económica para el acabado de ángulos



Save 20% on slabs material

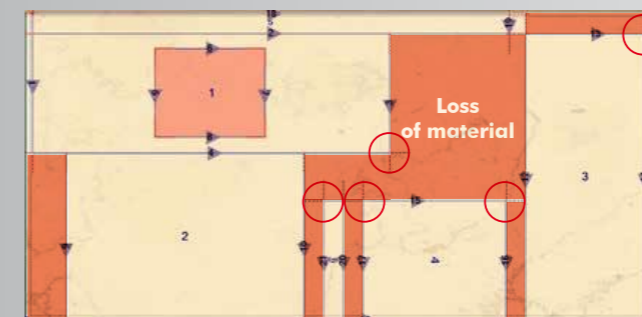
Économisez 20% de matière
 Spart bis zu 20% Material
 Ahorra 20% en el material

EN Example of pieces cutting into a slab without ACS:

FR Exemple de découpe de pièces dans une tranche sans ACS :

DE Beispiel für das Schneiden einer Tranche ohne ACS:

ES Ejemplo de corte de diferentes piezas sin el sistema ACS:

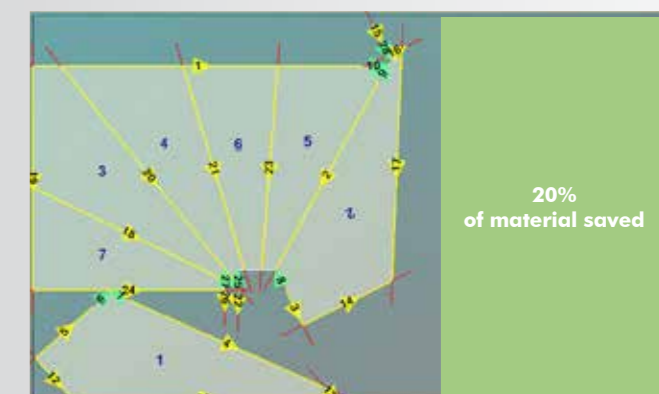
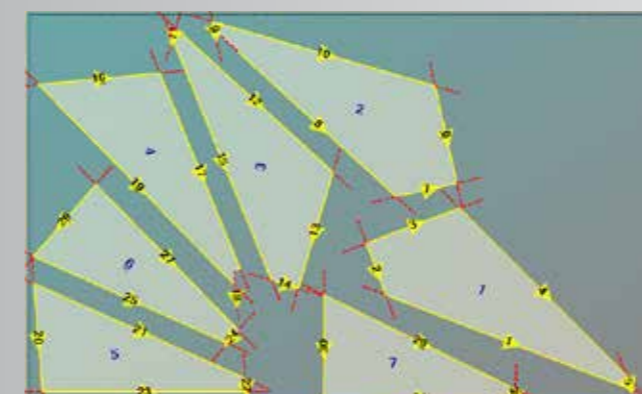


EN Example of pieces cutting into a slab with ACS:

FR Exemple de découpe de pièces dans une tranche avec ACS :

DE Beispiel für das Schneiden einer Tranche mit ACS:

ES Ejemplo de corte de diferentes piezas con el sistema ACS:



TOPS solutions

EN Are you a craftsman and looking for an automated solution? Are you an industrial looking for a factory solution? The «TOPS» versions of our TC625 and TC725 sawing centers are made for you. We study your project together so that our proposal corresponds in every point to your expectations. From the storage of slabs to the handling of finished pieces, let THIBAUT advise you.

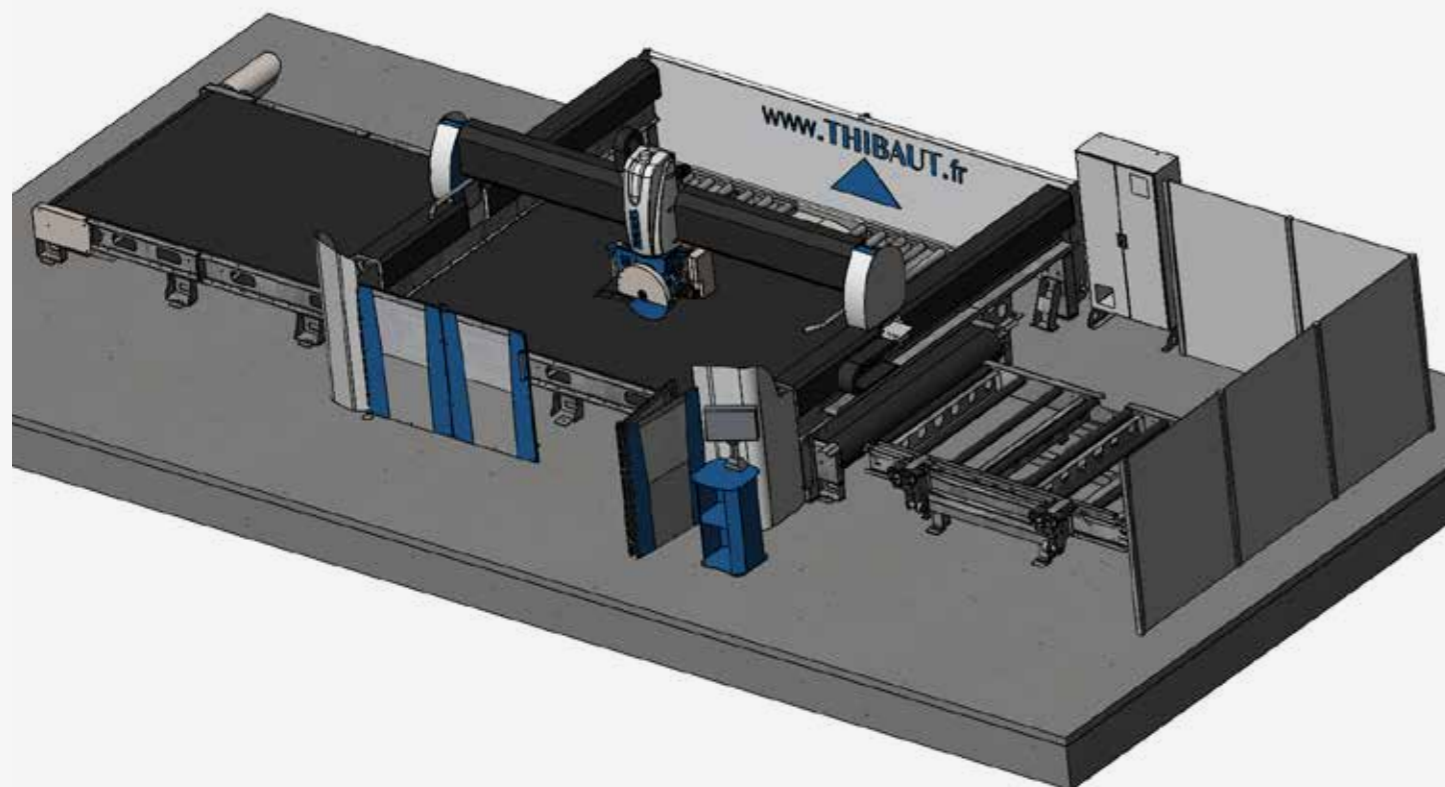
FR Vous êtes artisan et à la recherche d'une solution automatisée ? Vous êtes un industriel et recherchez une solution usine clé en main ? Les versions «TOPS» de nos centre de débit TC625 et TC725 sont faites pour vous. Nous étudions ensemble votre projet afin que notre proposition corresponde en tout point à vos attentes. Du stockage de tranches à la manutention des pièces finies, laissez THIBAUT vous conseiller.

Example of automation in a craftsman's workshop

Exemple d'automatisation chez un artisan

Beispiel für die Automatisierung in einem Handwerksbetrieb

Ejemplo de automatización para un taller artesanal



EN Possibility to add loading or unloading tables according to workshop layout and applications. Optimized solutions to avoid deadtimes.

FR Possibilité d'ajouter des tables de transfert suivant la configuration du chantier et les applications. Solution optimisée pour supprimer les temps morts.

DE Es besteht die Möglichkeit Be- und Entladetische anzubringen je nach Werkstattaustattung und Anwendungen. Optimale Lösung, um Stillstand zu vermeiden.

ES Posibilidad de añadir mesas de entrada/salida según la configuración del taller y las aplicaciones. Solución optimizada par suprimir los tiempos muertos.

THIBAUT engineering expertise

L'expertise THIBAUT pour vos projets industriels

THIBAUT Erfahrung für Ihre Projektplanung

La experiencia de THIBAUT para sus proyectos industriales

DE Sie sind ein Handwerker und suchen eine automatisierte Lösung? Sie sind ein Industrieller und suchen eine schlüsselfertige Fabriklösung? Die «TOPS»-Versionen unserer Flowcenter TC625 und TC725 sind wie für Sie gemacht. Wir werden gemeinsam Ihr Projekt ausarbeiten, damit unser Projektvorschlag in allen Punkten mit Ihren Erwartungen entspricht. Von der Lagerung der Scheiben bis zum Verarbeiten der Endprodukte, lassen Sie sich von THIBAUT beraten.

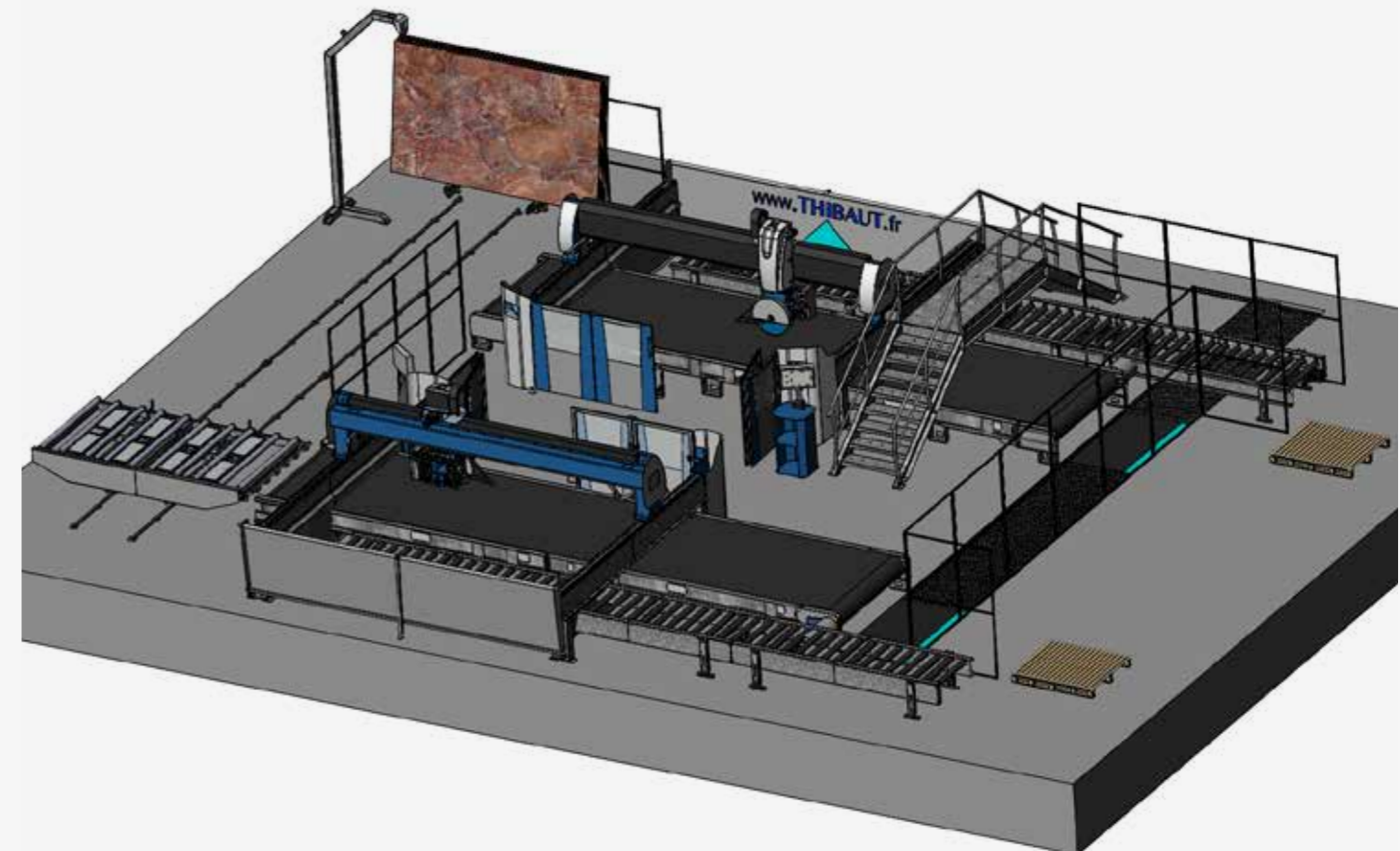
ES Eres artesano y buscas una solución automatizada? Eres industrial y buscas un solución de fábrica llave en mano? Las versiones «TOPS» de nuestras cortadoras TC625 y TC725 están hechas para usted. Estudiamos juntos tu proyecto para que nuestro propuesta cumple plenamente con sus expectativas. Desde el almacenaje de las tablas a la manipulación de las piezas acabadas, deje que THIBAUT le aconseje.

Example of an industrial production line

Exemple de ligne de production chez un industriel

Beispiel einer industriellen Produktionslinie

Ejemplo de línea de producción industrial



**EN 2 Sawing centres
Mobile table for slab loading
Loading/unloading table
Safety gates**









FR 2 Centres de débitage
Chariot de chargement de tranches
Table de transfert
Barrières de sécurité

DE 2 Brückensägen
Beweglicher Tisch für Werkstückbeladung
Be- und Entladetische
Sicherheitsbarrieren

ES 2 cortadoras
Carro por carga de las planchas
Mesa de entrada/salida
Barreras de seguridad

TC1100

5-axis sawing center Ø1100 mm / Centre de débitage 5 axes Ø1100 mm
 5-Achsen-Sägezentrum Ø1100 mm / Centro de corte 5 ejes Ø1100 mm

							
31 kW (S6) 41.5 hp (S6)	360°	0° → 100°	490 mm 19.3" Ø mini	1140 mm 44.9" Ø maxi	H maxi 410 mm 16,14"	6 440 x 7 800 x 4 780 mm 253.5 x 307 x 188 "	9.25 T

EN 5-axis CNC sawing centre (3 or 5 interpolated axes according to version). The TC1100, multipurpose machine, permits to make cuts automatically in all directions without moving the slab (handling operations saved). The rotation of the sawing unit on 360° and the 100° head tilting ease the cutting, profiling, 3D shaping works on massive and complex workpieces.

FR La débêteuse numérique 5 axes TC1100 permet d'enchaîner les coupes dans toutes les directions, en automatique, sans déplacer la tranche (économie de manutention). Très innovante, la TC1100 vous permet de réaliser très simplement et avec une très grande précision toutes les opérations de coupe, profilage, mise en forme 3D sur les pièces complexes et massives jusqu'à 410 mm d'épaisseur. Avec le changement d'outil automatique, gagnez en autonomie et productivité.

DE 5-Achsen-Sägemaschine mit CNC Steuerung (3 oder 5 Achsen je nach Version). Die TC1100 ist sehr vielseitig und erlaubt Schnitte in allen Abmessungen automatisch umzusetzen ohne das Werkstück zu bewegen (was Arbeit vermeidet). Die Drehung der Säge bis zu 360° und Neigung des Kopfes auf 100° erlauben: Schneiden, Profilieren, 3D Schneiden für massive und komplexe Werkstücke.

ES La cortadora de control numerico de 5 ejes (3 o 5 ejes interpolados según la versión). Muy innovadora, la TC1100 le permite encadenar cortes en todas las direcciones, en automático, sin desplazar la mesa (manutención ahorrada). La rotación de la unidad de corte a 360° así como la inclinación de la cabeza a 100° facilitan los trabajos de corte, perfilado, puesta en forma 3D sobre piezas complejas y macizas.


Video



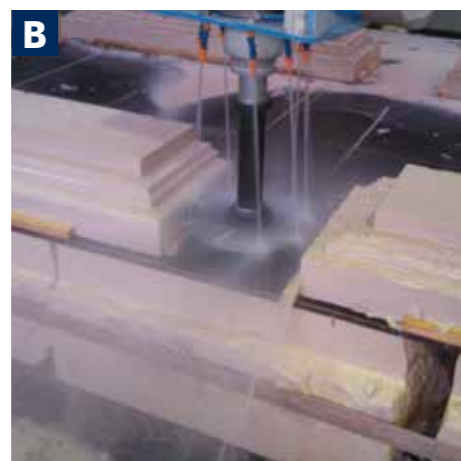
- A safe bet!
- Une valeur sûre !
- Eine sichere Sache!
- ¡Valor seguro!



+
Automatic tool change (BT50 tool holders).
 Changement automatique d'outils (cônes BT50).
 Automatischer Werkzeugwechsel (BT50).
 Cambio de herramienta automático (BT50).



Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones

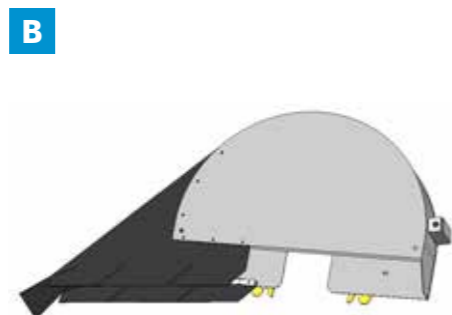


Standard and optional equipments

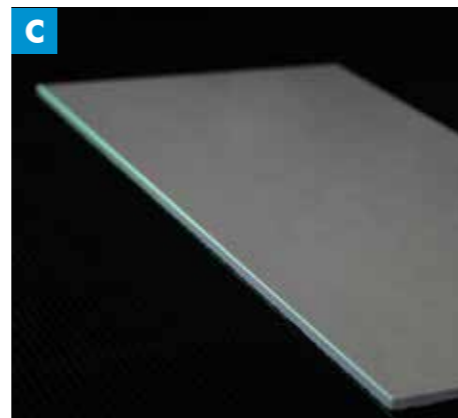
Les équipements de série et en option
 Standard und optionale Ausstattung
 Equipamientos de serie y opcionales



EN Touchscreen control panel
 FR Pupitre tactile
 DE Touchscreen Bedienpult
 ES Pupitre de mando con pantalla táctil



EN Blade housing with automatic change
 FR Carter de disque avec changement automatique
 DE Trennscheibengehäuse mit Automatikwechsel
 ES Cártel de disco con cambio automatico



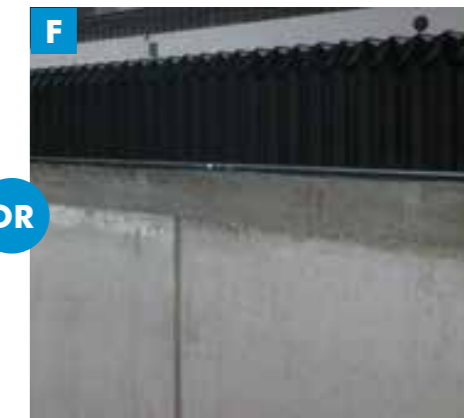
EN Line laser
 FR Laser trait
 DE Linienlaser
 ES Láser de línea



EN Cross line laser
 FR Laser croix
 DE Kreuzlaser
 ES Láser cruz



EN Welded structure plinths
 FR Murettes mécanosoudées
 DE Geschweißte Strukturleisten
 ES Muros soldados mecánicamente



EN Concrete structure plinths
 FR Murettes béton
 DE Betonwände
 ES Muros de hormigón

OR

Options



EN Fixed or tilting table
 FR Table fixe ou inclinable
 DE Feststehender Tisch oder Kipptisch
 ES Mesa fija o abatible



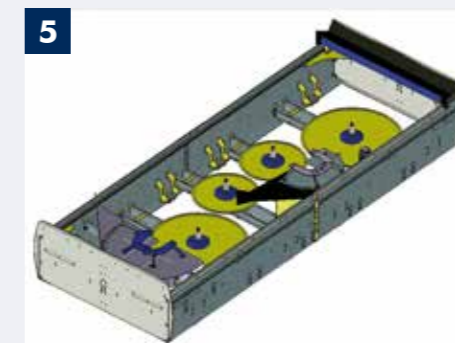
EN Color touch screen tablet
 FR Tablette tactile
 DE Touchscreen-Tablet
 ES Tablet



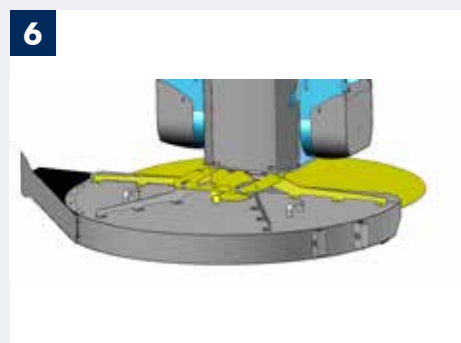
EN Camera
 FR Caméra
 DE Kamera
 ES Cámara de fotografía



EN Tool magazine for 2 discs and 9 milling cutters
 FR Magasin d'outils pour 2 disques et 9 fraises
 DE Werkzeugmagazin für 2 Scheiben und 9 Fräser
 ES Almacen de herramienta para 2 discos y 9 fresas



EN Tool magazine for 4 discs and 2 housings
 FR Magasin d'outils pour 4 disques et 2 carters
 DE Werkzeugmagazin für 4 Scheiben und 2 Gehäuse
 ES Almacen de herramienta para 4 discos y 2 cárteres



EN Blade housing with automatic change
 FR Carter de disque à plat avec changement automatique
 DE Trennscheibengehäuse mit automatischem Wechsel
 ES Cártel de disco con cambio automatico



EN Tool sensing device
 FR Palpeur d'outils
 DE Werkzeug-Messeinheit
 ES Palpador medida de herramienta



EN Rear doors
 FR Portes arrière
 DE hintere Türen
 ES Puertas traseras



EN Rear touchscreen control panel
 FR Pupitre de commande arrière
 DE Hinteres Touchscreen-Bedienpult
 ES Control remoto trasero



EN AVS: Automatic Vacuum System
 FR AVS : ventouse de mauntenion embarquée
 DE AVS: automatischer Vakuum-Saugheber
 ES AVS: ventosa de manipulación



TC1200

5-axis sawing center Ø1200 mm / Centre de débitage 5 axes Ø1200 mm
 5-Achsen-Sägezentrum Ø1200 mm / Centro de corte 5 ejes Ø1200 mm

45 kW (S6)
60,3 hp (S6)

360°

0° → 100°

490 mm
19.3"
Ø mini

1250 mm
49.2"
Ø maxi

H maxi

425 mm
16.7"

7 000 x 7 800 x 4 150 mm
275.6 x 307.1 x 163.4"

9 T

EN 5-axis CNC machine, the TC1200 allows to make cuts in all directions automatically without moving the slab. The 360° disc rotation allows the machine to work from all angles without any turning of the table. This allows the machine to therefore be very compact and permits a quick positioning of table. The TC1200 achieves high precision on all cuts in materials up to 425 mm thickness. The TC1200 is much more than a sawing machine: this is a multipurpose machine!

Video



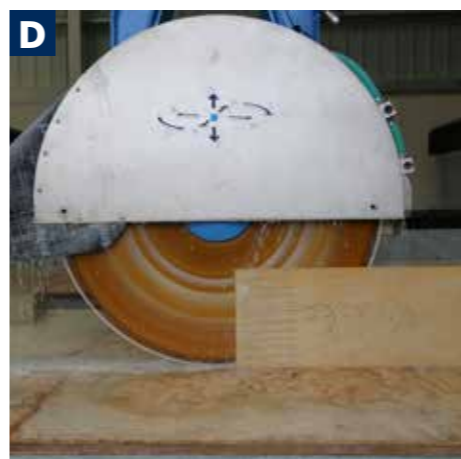
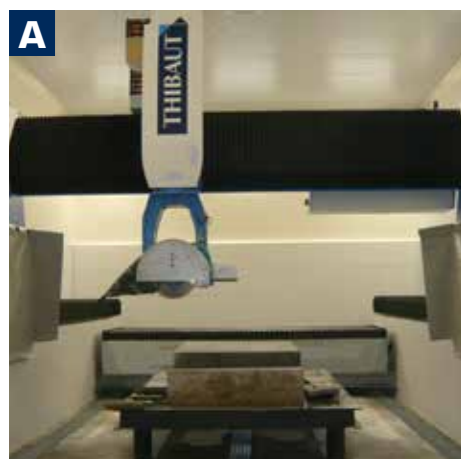
FR Débiteuse numérique 5 axes, la TC1200 permet d'enchaîner les coupes dans toutes les directions en automatique sans déplacer la tranche. La rotation du disque sur 360° ne nécessite pas de table tournante ce qui en fait une machine très compacte et permet le positionnement rapide des pièces. Très innovante, la TC1200 vous permet de réaliser très simplement et avec une très grande précision toutes les coupes dans des matériaux jusqu'à 425 mm d'épaisseur. Bien plus qu'une débiteuse, c'est une machine polyvalente !

DE Die TC1200, eine CNC-Sägemaschine mit bis zu 5 Achsen, ermöglicht automatisierte Schnitte in alle Richtungen, ohne das Werkstück zu bewegen. Die Drehung der Trennscheibe um 360° macht Arbeiten aus allen Winkeln möglich, ohne den Tisch zu bewegen. Dies macht die Maschine sehr kompakt und erlaubt das schnelle Positionieren auf dem Tisch. Die TC1200 erreicht eine hohe Präzision bei allen Schnitten bis zu einer 425 mm Materialdicke. Sie ist mehr als nur eine Sägemaschine: das ist eine Multifunktionsmaschine.

ES Cortadora numérica con 5 ejes, la TC1200 permite encadenar los cortes en todas las direcciones en automático sin desplazar la plancha. La rotación del disco sobre 360° no necesita mesa giratoria lo que hace una máquina muy compacta y permite el posicionamiento rápido de las piezas. Muy innovadora, la TC1200 le permite realizar de manera sencilla y con precisión todos los cortes en materiales hasta 425 mm de espesor. La TC1200 es más que una cortadora, es una máquina polivalente.



Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



Standard and optional equipments

Les équipements de série et en option

Standard und optionale Ausstattung

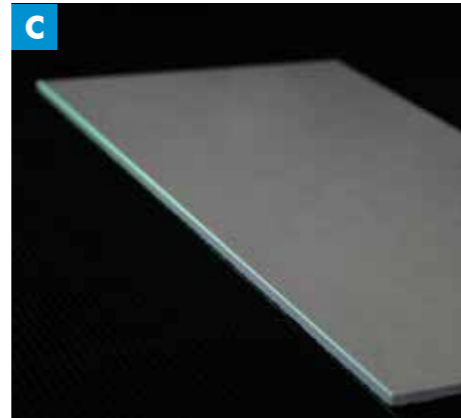
Equipamientos de serie y opcionales



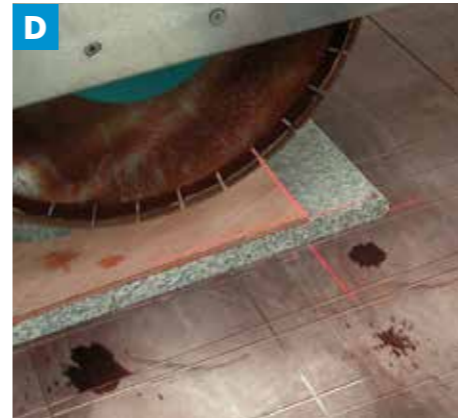
EN Touchscreen control panel
FR Pupitre tactile
DE Touchscreen Bedienpult
ES Pupitre de mando con pantalla táctil



EN Remote control
FR Télécommande
DE Fernbedienung
ES Control remoto



EN Line laser
FR Laser trait
DE Linienlaser
ES Láser de línea



EN Cross line laser
FR Laser croix
DE Kreuzlaser
ES Láser cruz



EN Welded structure plinths
FR Murettes mécanosoudées
DE Geschweißte Strukturleisten
ES Muros soldados mecánicamente



EN Concrete structure plinths
FR Murettes béton
DE Betonwände
ES Muros de hormigón

OR

Options



EN Fixed, tilting or removable table
FR Table fixe, inclinable ou amovible
DE Feststehender, kippbarer oder abnehmbarer Tisch
ES Mesa fija, inclinable o extraíble



EN Color touch screen tablet
FR Tablette tactile
DE Touchscreen-Tablet
ES Pantalla táctil



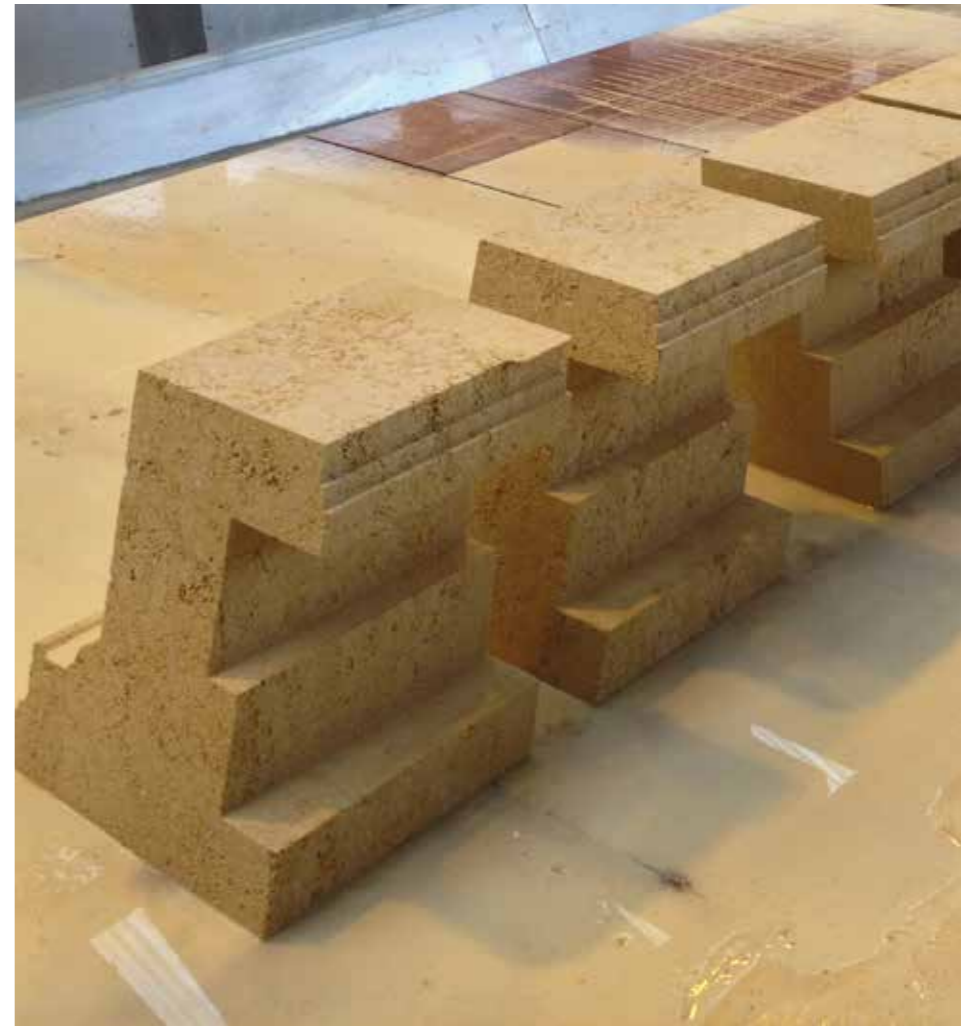
EN Camera
FR Caméra
DE Kamera
ES Cámara de fotografía



EN Tool sensing device
FR Palpeur d'outils
DE Werkzeug-Messeinheit
ES Palpador medida de herramienta

EN Rear doors
FR Portes arrière
DE hintere Türen
ES Puertas traseras

EN Rear touchscreen control panel
FR Pupitre de commande arrière
DE Hinteres Touchscreen-Bedienpult
ES Control remoto trasero



TC1350 V2

5-axis sawing center Ø1350 mm / Centre de débitage 5 axes Ø1350 mm
 5-Achsen-Sägezentrum Ø1350 mm / Centro de corte 5 ejes Ø1350 mm

EN Much more than just a sawing centre, a multipurpose machine with large capacity! The machine is equipped with pneumatic cylinders to ensure the automatic or manual change of the blade guard. Tool magazine with 11 locations, ideal for combining sawing and machining without moving the workpiece and give maximum autonomy to the machine.

FR Beaucoup plus qu'un centre de débitage, une machine polyvalente de grande capacité ! La machine est équipée de vérins pneumatiques pour assurer le changement automatique ou manuel du carter. Le magasin d'outils 11 emplacements est idéal pour combiner sciage et usinage sans bouger la pièce et donner le maximum d'autonomie à la machine. Les cônes BT50 assurent une excellente rigidité des outils pour une parfaite précision d'usinage.

DE Mehr als nur ein Sägezentrum, eine vielseitige Maschine mit hoher Kapazität! Die Maschine ist mit pneumatischen Zylindern ausgerüstet, um einen manuellen oder automatischen Wechsel der Schutzhaube zu sichern. Werkzeugmagazin mit 11 Plätzen – ideal, um das Sägen und Bearbeiten zu kombinieren, ohne das Werkstück zu bewegen und um der Maschine die maximale Autonomie geben zu können.

ES ¡Mucho más que un centro de corte, una máquina polivalente de gran capacidad! La máquina está equipada con gatos neumáticos para asegurar el cambio automático o manual del cárter de disco. Almacén de herramientas con 11 ubicaciones para combinar corte y mecanizado sin mover la pieza de trabajo y dar una autonomía máxima a la máquina.

Video









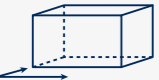

Multipurpose machine

Machine polyvalente

Multifunktions-Maschine

Máquina versátil



 45 kW (S6) 60.3 hp (S6)	 360°	 0° → 100°	 400 mm 15.8" Ø mini	 1350 mm 53.1" Ø maxi	 H maxi 520 mm 20.5"	 7100 x 8100 x 4000 mm 279 x 318.8 x 157.5"	 10.8 T
---	---	--	--	---	--	--	---



Automatic tool change (BT50 tool holders).
 Changement automatique d'outils (cônes BT50).
 Automatischer Werkzeugwechsel (BT50).
 Cambio de herramienta automático (BT50).



Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones

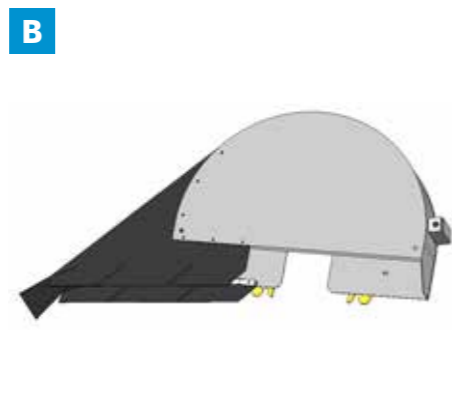


Standard and optional equipments

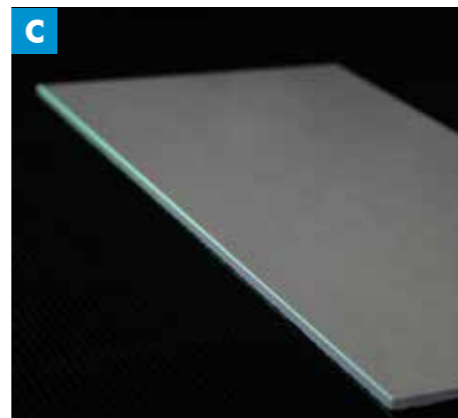
Les équipements de série et en option
Standard und optionale Ausstattung
Equipamientos de serie y opcionales



EN Touchscreen control panel
FR Pupitre tactile
DE Touchscreen Bedienpult
ES Pupitre de mando con pantalla táctil



EN Blade housing with automatic change
FR Carter de disque avec changement automatique
DE Scheibengehäuse mit Automatikwechsel
ES Cáster de disco con cambio automático



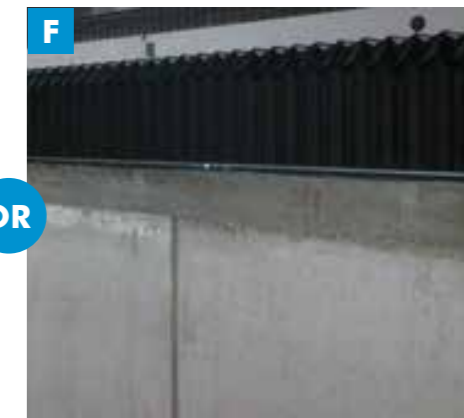
EN Line laser
FR Laser trait
DE Linienlaser
ES Láser de línea



EN Cross line laser
FR Laser croix
DE Kreuzlaser
ES Láser cruz



EN Welded structure plinths
FR Murettes mécanosoudées
DE Geschweißte Strukturleisten
ES Muros soldados mecánicamente



EN Concrete structure plinths
FR Murettes béton
DE Betonwände
ES Muros de hormigón

OR

Options



EN Fixed or tilting table
FR Table fixe ou inclinable
DE Feststehender Tisch oder Kipptisch
ES Mesa fija o abatible



EN Color touch screen tablet
FR Tablette tactile
DE Touchscreen-Tablet
ES Pantalla táctil



EN Camera
FR Caméra
DE Kamera
ES Cámara de fotografía



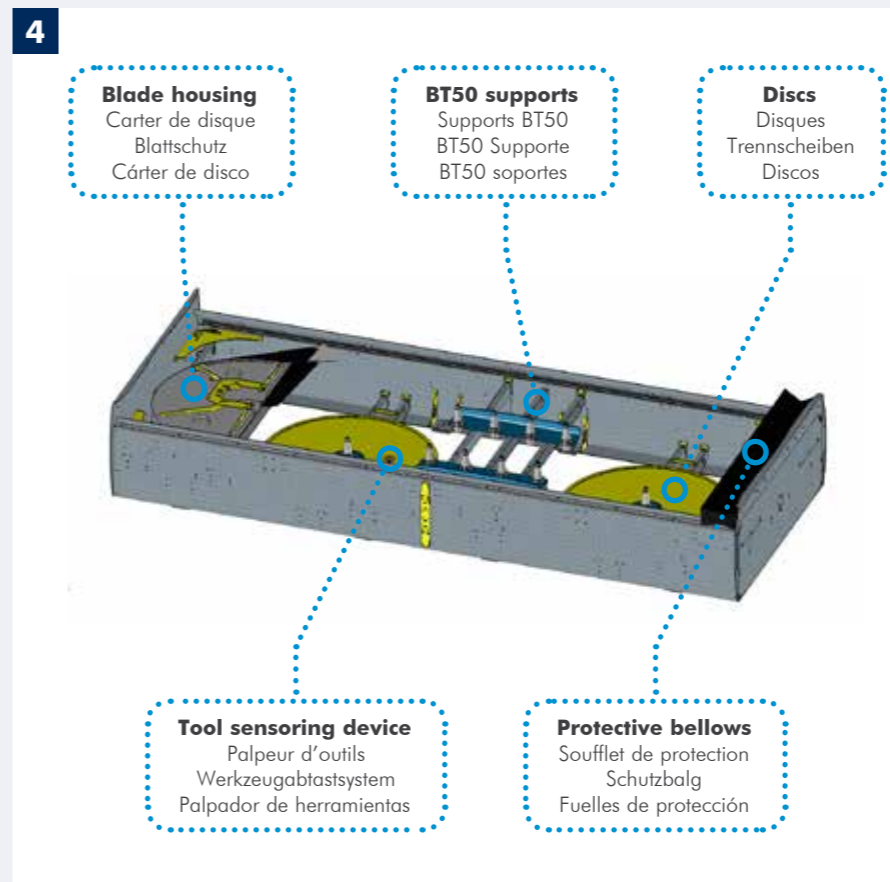
EN Tool sensing device in tool magazine
FR Palpeur d'outils intégré au magasin
DE Messeinheit integriert in das Magazin
ES Palpador medida de herramienta



EN Rear doors
FR Portes arrière
DE hintere Türen
ES Puertas traseras



EN Rear touchscreen control panel
FR Pupitre de commande arrière
DE Hinteres Touchscreen-Bedienpult
ES Control remoto trasero

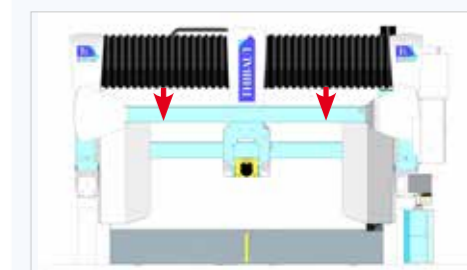


EN Tool magazine for 2 discs and 8 milling cutters
FR Magasin d'outils pour 2 disques et 8 fraises
DE Werkzeugmagazin für 2 Scheiben und 8 Fräser
ES Almacen de herramienta para 2 discos y 8 fresas

THIBAUT exclusive !

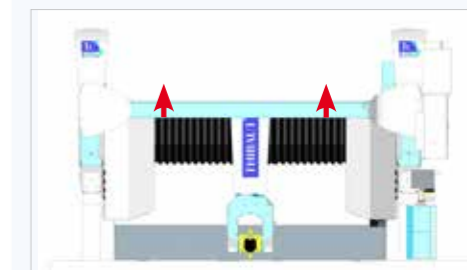
EN Mobile beam allowing 1500 mm (59") vertical stroke for only 3780 mm (148.8") height.

FR Poutre mobile apportant une course verticale de 1500 mm pour seulement 3780 mm de hauteur.
DE Bewegliche Brücke für vertikale Schlitzenführung von 1500 mm bei nur 3780 mm Maschinenhöhe.
ES Viga móvil con una carrera vertical de 1500 mm para sólo 3780 mm de altura.



EN Beam in the upper position

FR Poutre en position haute
DE Brücke in der oberen Position
ES Viga en la posición superior



EN Beam in the low position

FR Poutre en position basse
DE Brücke in der unteren Position
ES Viga en la posición baja

TC1600

5-axis sawing center Ø1600 mm / Centre de débitage 5 axes Ø1600 mm
 5-Achsen-Sägezentrum Ø1600 mm / Centro de corte 5 ejes Ø1600 mm

EN The TC1600 is a genuine 5-axis numerically controlled cutting and shaping centre. It allows cuts to be made in all directions automatically without moving the slab, up to a thickness of 650 mm. Powerful and endowed with a strong torque, this machine is ideal for roads and solid stone.


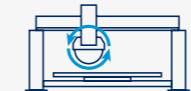




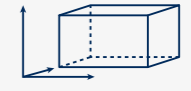

FR Véritable centre de débitage et façonnage à commande numérique 5 axes, la TC1600 permet d'enchaîner les coupes dans toutes les directions en automatique sans déplacer la tranche et ce jusqu'à 650 mm d'épaisseur. Puissante et dotée d'un fort couple quel que soit la vitesse de rotation de la broche, cette machine est idéale pour la voirie et le massif.

DE Die TC1600 ist ein echtes numerisch gesteuertes 5-Achsen-Säge- und Formgebungszentrum mit dem die Schnitte bis zu einer Dicke von 650 mm automatisch in alle Richtungen, ohne Versatz der Tranche, durchgeführt werden können. Leistungsstark und mit einem hohen Drehmoment ausgestattet, ist diese Maschine ideal für den Straßen- und Massivbau.

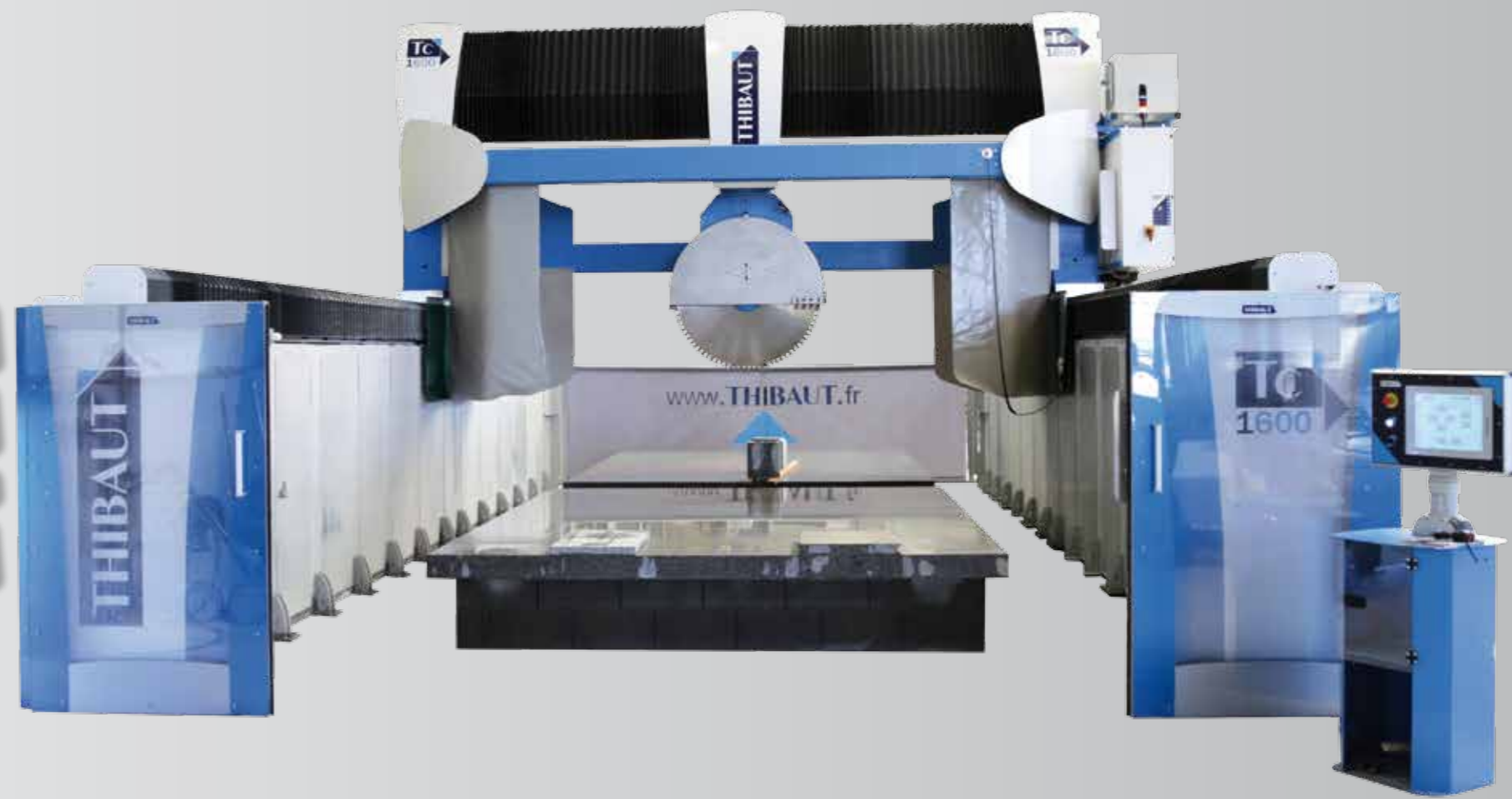
ES El TC1600 es un verdadero centro de corte y moldeado de 5 ejes controlados numéricamente. Permite que los cortes se hagan en todas las direcciones automáticamente sin mover la rebanada, hasta un grosor de 650 mm. Potente y equipada con un alto par, esta máquina es ideal para el uso en carreteras y macizos.



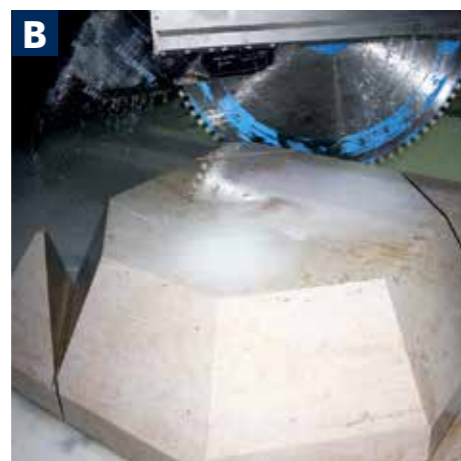
The most powerful sawing centre
 La plus puissante des débiteuses
 Das stärkste Sägezentrum
 La más poderosa de las cortadoras

 61 kW (S6) 82 hp (S6)	 360°	 0° → 100°	 400 mm 15.8" Ø mini	 1650 mm 65" Ø maxi	 H maxi 650 mm 25.6"	 7100 x 8100 x 4000 mm 279 x 318.8 x 157.5"	 10.8 T
---	---	--	---	--	--	--	---

+
Strong torque machine.
 Machine fort couple.
 Starke Drehmomentmaschine.
 Una máquina de alto par.



Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones

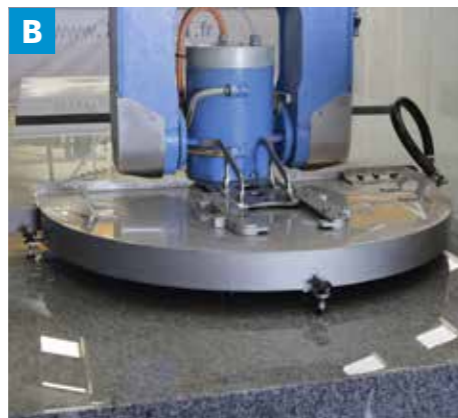


Standard and optional equipments

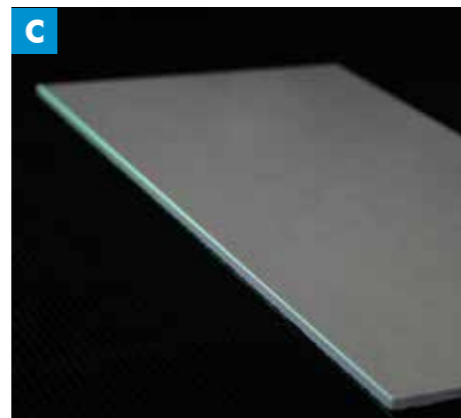
Les équipements de série et en option
Standard und optionale Ausstattung
Equipamientos de serie y opcionales



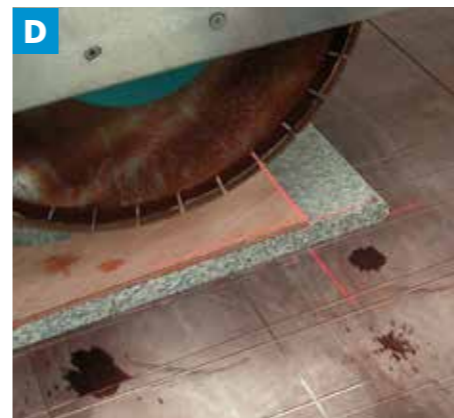
EN Touchscreen control panel
FR Pupitre tactile
DE Touchscreen Bedienpult
ES Pupitre de mando con pantalla táctil



EN Blade housing
FR Carter de disque avec pieds pour dépose
DE Scheibengehäuse
ES Carter de disco con patas para desmontar



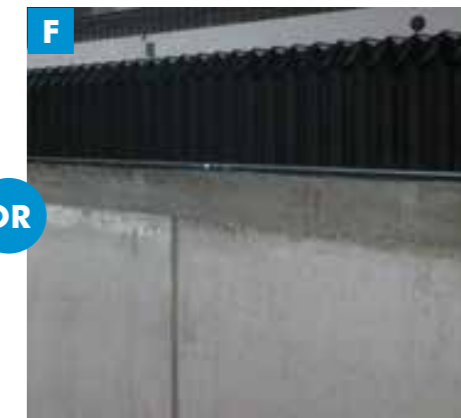
EN Line laser
FR Laser trait
DE Linienlaser
ES Láser de línea



EN Cross line laser
FR Laser croix
DE Kreuzlaser
ES Láser cruz



EN Welded structure plinths
FR Murettes mécanosoudées
DE Geschweißte Strukturleisten
ES Muros soldados mecánicamente



EN Concrete structure plinths
FR Murettes béton
DE Betonwände
ES Muros de hormigón

Options



EN Removable table
FR Table amovible
DE Abnehmbarer Tisch
ES Mesa amovible



EN Color touch screen tablet
FR Tablette tactile
DE Touchscreen-Tablet
ES Pantalla táctil



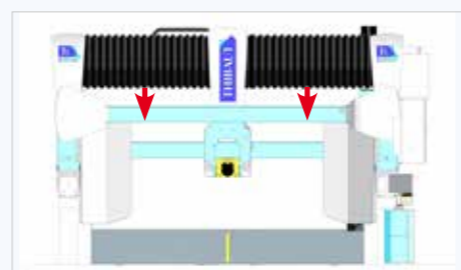
EN Rear doors
FR Portes arrière
DE hintere Türen
ES Puertas traseras



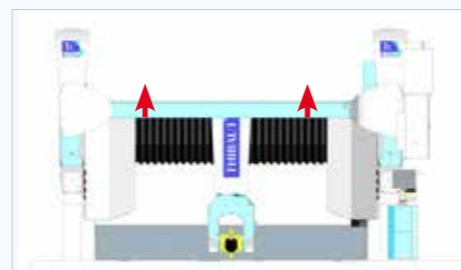
EN Rear touchscreen control panel
FR Pupitre de commande arrière
DE Hinteres Touchscreen-Bedienpult
ES Control remoto trasero

THIBAUT exclusive !

EN Mobile beam allowing 1500 mm (59") vertical stroke for only 3780 mm (148.8") height.
FR Poutre mobile apportant une course verticale de 1500 mm pour seulement 3780 mm de hauteur.
DE Bewegliche Brücke für vertikale Schlittenführung von 1500 mm bei nur 3780 mm Maschinenhöhe.
ES Viga móvil con una carrera vertical de 1500 mm para sólo 3780 mm de altura.



EN Beam in the upper position
FR Poutre en position haute
DE Brücke in der oberen Position
ES Viga en la posición superior



EN Beam in the low position
FR Poutre en position basse
DE Brücke in der unteren Position
ES Viga en la posición baja



PILOT: NEW INTERFACE DEVELOPED BY THIBAUT

PILOT : NOUVELLE INTERFACE DÉVELOPPÉE PAR THIBAUT
 PILOT: NEUE VON THIBAUT ENTWICKELTE SCHNITTSTELLE
 PILOT: NUEVA INTERFACE DESARROLLADA POR THIBAUT



EN The machine comes with the very latest user-friendly « Pilot » interface, for more efficiency and speed.

DE Die Maschine ist mit einer brandneuen Schnittstelle «Pilot» ausgestattet, die einfach und ergonomisch zu bedienen ist und Ihnen einen Gewinn an Effizienz und Geschwindigkeit bringt.

FR La machine est équipée avec sa toute nouvelle interface baptisée « Pilot », simple d'utilisation et ergonomique qui vous fera gagner en efficacité et en rapidité.

ES La máquina está equipada con su nueva interfaz «Pilot», fácil de usar y ergonómica, que le hará ganar en eficiencia y velocidad.



EXPRESS JOBS

EN Running program including parametric shapes, very simple to use. Possibility to draw thanks to the laser dimension selection or by coordinates. Simple and fast operating mode available on the machine.

FR Programme performant intégrant des formes paramétriques, très simple à utiliser. Possibilité de dessiner grâce à l'apprentissage par laser ou par coordonnées. Mode de découpe rapide et simplifié intégré à la machine.

DE Eingabe aller Parameter per Touch Screen, keine Computerkenntnisse erforderlich. Schneiden von vordefinierten, frei parametrierbaren Werkstücken aus einer Formenbibliothek. Zeichnen von unregelmäßigen Werkstücken durch Koordinateneingabe mit anschließendem Sägen. Sägeprogramm für Horizontalschnitte.

ES Programa eficiente que integra formas paramétricas, de empleo sencillísimo. Puede dibujar en sistema aprendizaje empleando el láser o mediante coordenadas. Modo de corte rápido e simplificado integrado en la máquina.



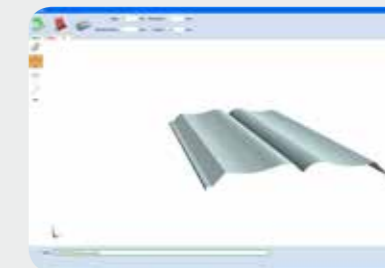
T'SHAPE

EN Easy-to-use 3D milling software. Roughing and smoothing of a piece with the disc by following the profile outlines.

FR Logiciel de façonnage 3D simple. Ebauche et lissage de pièces à l'aide d'un disque en suivant les contours d'un profil.

DE 3D-Profilierungs-Software. Grobes Sägen und Fräsen der Werkstückprofile mit der Trennscheibe.

ES Software de programación 3D simple. Desbaste y afinado de piezas utilizando un disco siguiendo los contornos de un perfil.



T'CUT

EN 2D cutting software fully developed by THIBAUT. Installed on a computer or on the machine.

FR Logiciel de découpe 2D entièrement développé par THIBAUT. Installé sur PC bureau ou écran machine.

DE 2D-Sägesteuerungs-Software. Die Software wurde komplett von THIBAUT entwickelt.

ES Software de corte 2D desarrollado íntegramente por THIBAUT. Instalado en PC o máquina.



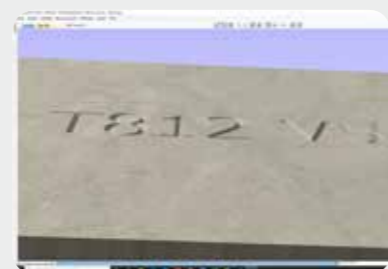
T'ART

EN 2D software specially designed for engraving & bas-relief.

FR Logiciel de façonnage 2D spécialement conçu pour la gravure et les bas-reliefs.

DE Spezielle 2D-Shaping-Software entwickelt für Gravur und Reliefs.

ES Software de modelado 2D especialmente diseñado para grabado y bajorrelieves.



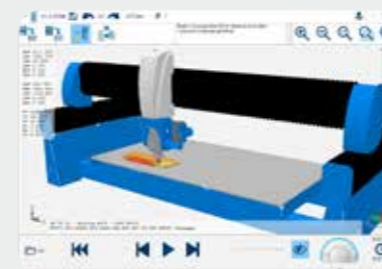
eT'CAM

EN 2D milling software specifically designed for countertops or simple dimensional workpieces. eT'cam is a simple programming software specially designed for use directly from the machine's touch screen.

FR Logiciel de façonnage 2D spécialement conçu pour la décoration ou pièces massives simples. Logiciel de programmation simple spécialement conçu pour l'utilisation sur écran tactile au pied machine.

DE 2D-Shaping-Software, speziell für Bauwesen oder einfache massive Stücke entwickelt. Einfache Programmiersoftware, speziell für die Verwendung auf einem Touchscreen direkt an der Maschine.

ES Software de programación 2D diseñado para decoración y piezas simples. Software de programación sencilla, especialmente diseñado para usar en la pantalla de la máquina.



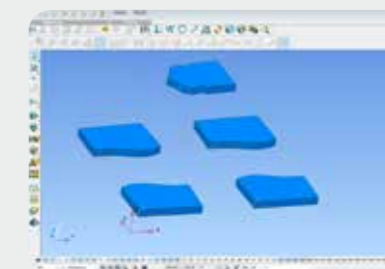
T'CAD / T'CAM V6

EN cutting and milling 3D software for massive pieces. High-performance Computer-Aided Design and Manufacturing (CAD/CAM) software for all types of machining. Suitable for complex 3D work.

FR Logiciel de dessin et de façonnage 3D pour l'usage de pièces massives. Logiciel de Conception et Fabrication Assisté par Ordinateur (CFAO) performant spécialement développé pour le funéraire. Adapté pour le travail complexe en 3D.

DE 3D-Software zum Schneiden und Fräsen von massiven Teilen. Hochleistungsfähige computergestützte Konstruktions- und Fertigungssoftware (CAD/CAM), die speziell für den Grabmalbereich entwickelt wurde. Geeignet für komplexe 3D-Arbeiten.

ES Software de diseño y programación 3D para elaboración de piezas masivas. Software de diseño y fabricación de alto rendimiento (CAD / CAM) desarrollado especialmente para arte funerario. Adecuado para trabajos 3D complejos.



	TC625	TC725 AUTO	TC1100
Minimum disc diameter Diamètre mini du disque Minimaler Scheiben-Durchmesser Diámetro mínimo del disco	300 mm 11.8 "	400 mm 15.7 "	490 mm 19.3 "
Maximum disc diameter Diamètre maxi du disque Maximaler Scheiben-Durchmesser Diámetro máximo del disco	650 mm 25.6 "	750 mm 29.5 "	1 140 mm 44.9 "
Bore diameter Diamètre de l'alésage Bohrungs-Durchmesser Agujero disco	60 mm 2.36 "	60 mm 2.36 "	60 / 100 mm 2.36 / 3.94 "
Flange diameter Diamètre de la flasque Flansch-Durchmesser Diámetro de la brida de bloqueo del disco	187 mm 7.36 "	215 mm 8.46 "	255 mm 10 "
X stroke Course X X Fahrweg Recorrido transversal X	3 970 mm 156.3 "	3 880 mm 152.7 "	3 600 mm 141.7 "
Y stroke Course Y Y Fahrweg Recorrido longitudinal Y	2 300 / 3 700 mm 90.55 / 145.6 "	2600 / 3 700 mm 102.4 / 145.6 "	4 600 / 15 100 mm 181.1 / 594.4 "
Z stroke Course Z Z Fahrweg Recorrido vertical Z	500 mm 19.6 "	700 mm 27.6 "	1 200 mm 47.2 "
Maximum thickness Épaisseur maxi Maximale Stärke Espesor máximo de corte	200 mm 8 "	255 mm 10 "	410 mm 16.1 "
Table dimensions Dimensions de la table Tischabmessungen Dimensiones de la mesa	3 600 x 2 000 mm 141.7 x 78.7 "	3 600 x 2 000 mm 141.7 x 78.7 "	4 600 x 3 600 / 3 800 mm 181.1 x 141.7/149.6 " 15 100 x 3 800 / 3 600 mm 594.4 x 141.7/149.6 "
Spindle power Puissance de broche Spindelleistung Potencia motor del husillo	13.2 kW (S6) 17.4 hp (S6) 88 Nm 779 lbf.in	23.2 kW (S6) 30.8 hp (S6) 155 Nm 1363 lbf.in	31 kW (S6) 41,5 hp (S6) 300 Nm 2655 lbf.in
Spindle speed (rpm) Vitesse de rotation de la broche (tr/min) Spindelgeschwindigkeit (U/min) Velocidad de rotación del husillo	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Tools Outils Werkzeuge Herramientas	-	10 maxi (THI50)	11 maxi (BT50)
Water supply Alimentation en eau Wasserversorgung Suministro de agua	25 l/min 6.6 gal(US)/min	25 l/min 6.6 gal(US)/min	15 l/min + 65 l/min 4 gal(US)/min + 17 gal(US)/min
Air supply Alimentation en air Luftversorgung Suministro de aire	200 l/min > 6 bars mini 53 gal(US)/min > 87 PSI	200 l/min > 6 bars mini 53 gal(US)/min > 87 PSI	400 l/min > 6 bars mini 106 gal(US)/min > 87 PSI
Power supply Alimentation électrique Stromversorgung Alimentación eléctrica	28.5 kW / 37.5 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz	38.5 kW / 51 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz	49 kW / 65,7 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz
All-in dimensions Encombrement Abmessung Dimensiones máximas	6 310 x 4 770 x 3 260 mm 248.5 x 187.8 x 128.3 "	6 310 x 4 770 x 3 050 mm 248.5 x 187.8 x 120 "	6 440 x 7 800 x 4 780 mm 253.5 x 307 x 188 "
Weight Masse Gewicht Peso	7 700 kg	8 500 kg	9 250 kg

	TC1200	TC1350 V2	TC1600
Minimum disc diameter Diamètre mini du disque Minimaler Scheiben-Durchmesser Diámetro mínimo del disco	490 mm 19.3 "	400 mm 15.7 "	400 mm 15.7 "
Maximum disc diameter Diamètre maxi du disque Maximaler Scheiben-Durchmesser Diámetro máximo del disco	1 250 mm 49.2 "	1390 mm 54.7 "	1650 mm 65 "
Bore diameter Diamètre de l'alésage Bohrungs-Durchmesser Agujero disco	60 / 100 mm 2.36 / 3.94 "	60 / 100 mm 2.36 / 3.94 "	100 mm 3.94 "
Flange diameter Diamètre de la flasque Flansch-Durchmesser Diámetro de la brida de bloqueo del disco	284 mm 11.2 "	265 mm 10.4 "	300 mm 11.8 "
X stroke Course X X Fahrweg Recorrido transversal X	3600 mm 141.7 "	3600 mm 141.7 "	3350 mm 131.8 "
Y stroke Course Y Y Fahrweg Recorrido longitudinal Y	4 600 / 15 100 mm 181.1 / 594.4 "	4 100 / 14 600 mm 161 / 574.8 "	4 100 / 14 600 mm 161 / 574.8 "
Z stroke Course Z Z Fahrweg Recorrido vertical Z	800 mm 31.5 "	1500 mm 59 "	1500 mm 59 "
Maximum thickness Épaisseur maxi Maximale Stärke Espesor máximo de corte	425 mm 16.7 "	520 mm 20.5 "	650 mm 25.6 "
Table dimensions Dimensions de la table Tischabmessungen Dimensiones de la mesa	4600 x 3600/3800 mm 181.1 x 141.7/149.6 " 15100 x 3800/3600 mm 594.4 x 141.7/149.6 "	4100 x 3600 mm 161 x 141.7 " 14600 x 3600 mm 574.8 x 141.7 "	4100 x 3600 mm 161 x 141.7 " 14600 x 3600 mm 574.8 x 141.7 "
Spindle power Puissance de broche Spindelleistung Potencia motor del husillo	45 kW (S6) 60 hp (S6)	49 kW (S6) 66 hp (S6) 325 Nm (2876 lbf.in)	61 kW (S6) 82 hp (S6) 700 Nm (6196 lbf.in)
Spindle speed (rpm) Vitesse de rotation de la broche (tr/min) Spindelgeschwindigkeit (U/min) Velocidad de rotación del husillo	0 - 2800	0 - 8000	0 - 1500
Tools Outils Werkzeuge Herramientas	-	10 maxi (BT50)	-
Water supply Alimentation en eau Wasserversorgung Suministro de agua	15 l/mn + 65 l/mn 4 gal/mn + 17 gal/mn	20 l/mn + 65 l/mn 5.3 gal/mn + 17.1 gal/mn	20 l/mn + 65 l/mn 5.3 gal/mn + 17.1 gal/mn
Air supply Alimentation en air Luftversorgung Suministro de aire	400 l/mn > 6 bars mini 106 gal/mn > 87 PSI	400 l/mn > 6 bars mini 106 gal/mn > 87 PSI	10 l/mn > 6 bars mini 106 gal/mn > 87 PSI
Power supply Alimentation électrique Stromversorgung Alimentación eléctrica	40 kW / 49 kW 53 HP / 65,7 hp 400 V 50 Hz	60 kW / 80,4 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz	69 kW / 92.5 hp 400 - 480 V 50 - 60 Hz
All-in dimensions Encombrement Abmessung Dimensiones máximas	7 000 x 7 800 x 4 150 mm 275.6 x 307.1 x 163.4 "	7100 x 8100 x 4000 mm 279 x 318.8 x 157.5 "	7100 x 8100 x 4000 mm 279 x 318.8 x 157.5 "
Weight Masse Gewicht Peso	9 000 kg	10 800 kg	10 800 kg



22 

Distributors around the world

Distributeurs dans le monde
Vertriebshändler weltweit
Distribuidores en todo el mundo

15 

Engineers for a personalized project

Ingénieurs pour un projet qui vous ressemble
Ingenieure für das für Sie passende Projekt
Ingenieros para un proyecto que le conviene

25 

Technicians at your disposal

Techniciens à votre disposition
Techniker zu Ihrer Verfügung
Técnicos a su disposición


+150 


Certified trainings carried out each year


Formations agréées réalisées chaque année
Jährlich durchgeführte Schulungen
Capacitaciones acreditadas realizadas anualmente


« Let's work together! »



 **THIBAUT service everywhere, all the time!**
Benefit from a personalized space accessible from a PC, a tablet or a smartphone and have access at any time to a global view of your THIBAUT machine park, to the technical documents of your machines as well as to your after-sales service requests.

 Thibaut-Dienst überall und zu jeder Zeit.
Profitieren Sie von einem personalisierten Bereich, auf den Sie von einem PC, Tablet oder Smartphone aus jederzeit zugreifen können. Es steht Ihnen eine Gesamtübersicht Ihrer THIBAUT-Maschinen zur Verfügung, technische Unterlagen und die Weiterverfolgung Ihrer Kundenanfragen werden ebenfalls angezeigt.

 Le service THIBAUT partout, tout le temps !
Bénéficiez d'un espace personnalisé accessible à partir d'un PC, d'une tablette ou d'un smartphone et ayez accès à tout moment à une vue globale de votre parc machines THIBAUT, aux documents techniques de vos machines ainsi qu'au suivi de vos demandes SAV.

 ¡Servicio de THIBAUT en todas partes, todo el tiempo!
Disfrute de un espacio personalizado accesible desde un PC, un tablet o un smartphone y tenga acceso en todo momento a una visión global de sus máquinas THIBAUT, a los documentos técnicos de sus máquinas así como al seguimiento de sus solicitudes de servicio al cliente.





Because your piece of mind matters to us, we remain available for you.

Parce que votre sérénité nous importe, nous restons proches de vous.

Kundenzufriedenheit hat bei uns höchste Priorität, deshalb sind wir in Ihrer Nähe!

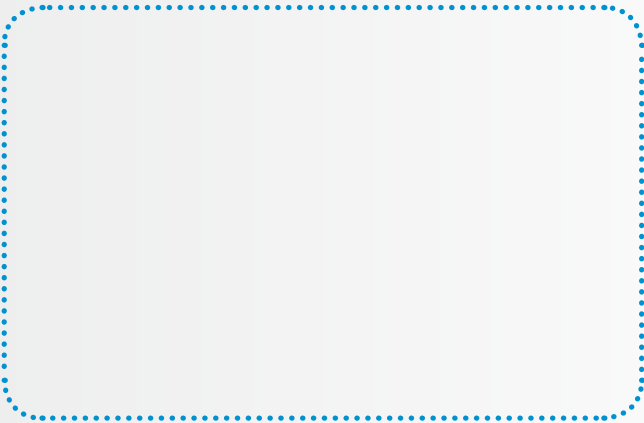
Porque nos importa tu tranquilidad, siempre estamos cerca de ti.

For more information contact our sales representative or reseller.

Pour plus d'information contactez notre commercial ou revendeur.

Für weitere Fragen kontaktieren Sie bitte unseren Verkäufer.

Para más información, contacte con nuestro comercial o revendedor en su zona.



Video



www.thibaut.fr



In conformity with EC norms. The information above is indicative only. The Manufacturer reserves the right to make any change to the above features. Pictures are used for illustration only.

Conforme aux normes CE. Le constructeur se réserve le droit d'apporter toute modification aux caractéristiques figurant ci-dessus. Les photos n'ont qu'un caractère illustratif et non contractuel.

CE konform ausgeführt, Änderungen vorbehalten. Die beigefügten Bilder können sich vom angebotenen Modell unterscheiden und sind daher unverbindlich.

En conformidad con las normas CE - El constructor se reserva el derecho de realizar cualquier modificación a las características más arriba. Las fotografías solo son ilustración y no son contractuales.